им. И. В. Бабушкина

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

КРАСНЫЙ СЕВЕР

ГАЗЕТА ОСНОВАНА В МАЕ 1917 ГОДА
Выходит шесть раз в неделю

ОРГАН ВОЛОГОДСКОГО ОБЛАСТНОГО КОМИТЕТА КПСС И ОБЛАСТНОГО СОВЕТА ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ

СРЕДА, 28 НОЯБРЯ 1973 г.
№ 278 (16917)
Цена 2 коп.

НА ФИНИШЕ ТРЕТЬЕГО, РЕШАЮЩЕГО

Работники промышленности, транспорта, строительства, труженики сельского хозяйства области с большим политическим и трудовым под'емом завершают третий, решающий год пятилетки. С заводов и фабрик, со строек, из леспромхозов, колхозов и совхозов каждый день поступают в редакцию сообщения о досрочном выполнении планов и социалистических обязательств. В коллективах подводятся предварительные итоги сделанному, намечаются новые рубежи, разрабатываются и принимаются встречные планы, социалистические обязательства на 1974 год.

Многое сделали вологжане в третьем, решающем году для успешного выполнения пятилетнего плана. Достаточно сказать, что об'ем реализации продукции в сравнении с январем—октябрем прошлого года увеличился на 70,1 миллиона рублей. Перевыполнен план января—октября по большинству главнейших изделий. Успешно выполняются многими коллективами принятые социалистические обязательства по досрочному выполнению плана 1973 года.

Череповецкие металлурги значительно перевыполнили свои первоначальные наметки по производству сверхплановой продукции.

Лесозаготовители области при годовом обязательстве реализовать сверх плана 80 тысяч кубометров деловой древесины, к первому ноября вывезли 162 тысячи кубометров сверх установленного плана.

Успешно выполняют принятые социалистические обязательства коллективы Красавинского льнокомбината, 23 подшипникового завода, об'единения молочной промышленности, Сокольского и Сухонского ЦБК, Чагодощенского стеклозавода и многие другие.

Самоотверженный труд работников сельского хозяйства области и большая помощь, оказанная колхозам и совхозам в проведении сельскохозяйственных работ коллективами промышленных предприятий, транспортных организаций, учреждений, учащейся молодежью, позволили в текущем году более организованно провести уборку урожая и своевременно выполнить планы продажи государству зерна, картофеля, овощей.

По сравнению с соответствующим периодом прошлого года поголовье крупного рогатого скота на животноводческих фермах увеличилось на 18,3 тысячи голов, в том числе коров на восемь с половиной тысяч, производство молока возросло на 2,2 тысячи тонн, яиц—на 18,3 миллиона штук. Досрочно выполнены годовые государственные планы по закупкам скота и птицы, яиц и шерсти.

Значительные достижения коллективов промышленных предприятий, транспорта и строек, самоотверженная борьба тружеников сельского хозяйства области за выполнение установленных планов и социалистических обязательств свидетельствуют о том, что большинство первичных партийных организаций успешно мобилизуют свои коллективы на выполнение поставленных перед ними задач.

Однако достигнутые результаты ни в коей мере не могут успокаивать. Они — всего лишь ступень, очередной этап в решении грандиозных задач, выдвинутых XXIV с'ездом КПСС. Поэтому, оценивая сделанное каждым производственным коллективом, следует учитывать не только достигнутый уровень, но и соизмерять дела коллектива с перспективами, с задачами завтрашнего дня. Тем более, что далеко еще не все коллективы в промышленности и сельском хозяйстве области в 1973 году успешно решали поставленные перед ними задачи.

В октябре, например, двенадцать предприятий не выполнили план по реализации продукции, а за январь—октябрь не выполнили план 36 предприятий, которыми недодано продукции больше, чем на четыре миллиона рублей.

Неудовлетворительно выполняются социалистические обязательства по сверхплановому производству минеральных удобрений, мебели, строительного кирпича, сборных железобетонных изделий.

Большое отставание допущено в темпах роста производительности труда. План десяти месяцев по производительности труда не выполнили 69 предприятий, в результате чего недодано продукции более чем на десять миллионов рублей. Принятые обязательства по приросту продукции за счет роста производительности труда многими коллективами не выполняются.

Нельзя проходить мимо таких явлений, когда рядом с передовыми коллективами работают отстающие. Нередко наблюдаются такие факты даже в одной бригаде, на животноводческой ферме, мастерском участке. Например, ритмично и хорошо работает об'единение «Вологдалеспром». Как уже отмечалось выше, годовое обязательство по сверхплановой вывозке древесины лесозаготовители области за десять месяцев перевыполнили в два с лишним раза. Но в этом же об'единении Семигородний, Монзенский, Никольский, Ентальский, Тарногский, Удимский и Лойгинский леспромхозы не выполняют не только социалистические обязательства, а даже государственные планы. Они недодали стране за десять месяцев 49 тысяч кубометров деловой древесины.

Подобных примеров немало и в других отраслях народного хозяйства области.

В эти дни в Вологде вызывает всеобщий интерес областная сельскохозяйственная выставка. Достижения передовиков сельского хозяйства, которые представлены на выставке, говорят о больших неиспользованных резервах в сельском хозяйстве. В текущем году около одной трети хозяйств получили урожай зерновых по 16 и более центнеров с гектара, а в хозяйствах Вологодского района средний сбор зерна с гектара превысил 20 центнеров. Еще лучше результаты в передовых колхозах и совхозах. В то же время каждое пятое хозяйство в области собрало менее восьми центнеров с гектара. Серьезную озабоченность в ряде хозяйств вызывает выполнение плана по производству и продаже молока государству.

Во всех производственных коллективах подводятся в эти дни предварительные итоги работы в 1973 году. Большой разговор о ходе выполнения социалистических обязательств и плановых заданий вели и ведут коммунисты на прошедших и проходящих отчетно-выборных партийных собраниях и конференциях. Высказывается немало критических замечаний и предложений по улучшению производственной деятельности каждого коллектива. Важно, чтобы все эти ценные предложения были глубоко проанализированы и учтены при определении новых рубежей на четвертый год пятилетки. В производственных планах, социалистических обязательствах необходимо предусмотреть по примеру передовых коллективов максимальное использование всех имеющихся резервов.

Партийные организации должны выступить инициаторами разработки встречных планов, в полную меру используя при этом творческую инициативу масс, достижения передовиков и новаторов, возможности значительного повышения производительности труда, эффективности производства. В этом—надежный залог успешного выполнения наших задач в четвертом году пятилетки.

ПРОЕКТНАЯ МОЩНОСТЬ ПЕРЕКРЫТА

Стеклоделы Чагодощенского завода успешно выполняют обязательства третьего года пятилетки. Они уже выработали более 130 тысяч квадратных метров оконного стекла сверх плана.

Достигнута высокая стойкость огнеупорной кладки стекловаренных печей, что позволило значительно удлинить межремонтные сроки их работы. Проектная мощность агрегатов перекрыта. С'ем стекломассы с квадратного метра пода печи на системе № 1 составил нынче 832 килограмма. Это почти на десять килограммов больше, чем в 1970 году.

А. КОШЕЛЕВ.

БЛИЗИТСЯ СРОК ПУСКА

На строительстве Нюксенской компрессорной станции № 15 газопровода «Сияние Севера» наступили горячие дни. Закрепляя успехи, достигнутые в дни предоктябрьского соревнования, строители стремятся в декабре пред'явить к сдаче в эксплуатацию ее первую очередь.

В здании компрессорного цеха завершены установка и монтаж всех пяти турбин. Сейчас здесь ведутся отделочные работы. Заканчивается строительство бытового корпуса. Строители уже сдали рабочей комиссии 14 различных промышленных об'ектов. Среди них газораспределительная станция, котельная, насосная, градирня и другие.

Растет и жилой городок газовиков. Воздвигнуты первые пять двенадцатиквартирных домов. В трех из них жильцы справили новоселье. В поселке работают столовая, клуб, магазин, библиотека.

А. МИХАЙЛОВ.

СЛЕТ РАБСЕЛЬКОРОВ

Вчера в Вологде состоялся пятый областной слет рабочих и сельских корреспондентов. С докладом «О роли средств массовой информации и рабселькоров области в успешном выполнении заданий девятой пятилетки» выступил секретарь областного комитета КПСС **В. А. Грибанов.**

Старший оператор цеха гнутых профилей Череповецкого металлургического завода **Г. П. Пузанов** рассказал, как он пришел в газету, как помогла ему стать рабкором школа рабселькоров при череповецкой городской газете «Коммунист».

Колхозник колхоза «Авангард» Белозерского района **А. И. Волков** — селькор с большим стажем. Он возглавляет селькоровский пост. Многолетнее сотрудничество с районной газетой «Новый путь» приносит ощутимые плоды. А. И. Волков поделился опытом сотрудничества рабселькоровского поста с постом народного контроля в колхозе.

Редактор «Сокольской правды» **А. А. Аристов** назвал с трибуны цифру—200. Столько постоянных авторов в газете. В Соколе нет ни одного предприятия, где бы не трудились друзья и помощники газеты.

Рабочий Вологодского паровозовагоноремонтного завода **С. А. Кузин** десятки лет сотрудничает в стенной печати. Опыт работы редколлегии стенной газеты «Резец» механокомплектовочного цеха оказался интересным и поучительным для всех присутствующих на слете.

Большой рабкоровский стаж—больше четверти века—и у старшего инженера ПТО Монзенского леспромхоза **И. А. Щукина.** Он посвятил свое выступление проблемам, волнующим работников лесной промышленности, освещению их в печати.

Тракторист **П. Н. Смирнов**—руководитель одного из двух постоянно действующих рабкоровских постов в совхозе «Залесье» Усть-Кубинского района. В нынешнем году в районной газете опубликовано больше шестидесяти выступлений членов рабкоровских постов!

Секретарь комитета ВЛКСМ Череповецкого завода металлоконструкций **М. И. Гончаренко** поделилась опытом работы молодежной редакции при газете «Коммунист». Методист областного Дома санитарного просвещения **Н. А. Голубева** рассказала присутствующим, как внештатный отдел при областном комитете радиовещания в течение уже нескольких лет проводит со школьниками области операцию «Зеленая аптека». Секретарь парткома совхоза «Передовой» Вологодского района **М. Н. Ермаков** поделился тем, как он рассказывает в газетах о жизни и труде комсомольцев, о принятии молодыми рабочими встречных планов на 1974-й год.

На слете тепло встреченный его участниками выступил писатель **В. П. Астафьев.**

Участники слета приняли обращение ко всем рабочим и сельским корреспондентам области.

Лучшим редакциям газет и общественным корреспондентам на слете были вручены почетные грамоты обкома КПСС и облисполкома; облсовпрофа и областной организации журналистов; дипломы журнала «Рабоче-крестьянский корреспондент».

НА СНИМКЕ: участники пятого областного слета активистов печати И. И. Лобанов — старший прораб СУ-208 треста «Вологдапромстрой», И. А. Щукин — старший инженер производственно-технического отдела Монзенского леспромхоза, В. А. Кульков — счетовод отделения совхоза «Новленский» Вологодского района.

Фото А. ЖИДКОВА.

УСПЕХИ МЕЛИОРАТОРОВ

Коллектив Кирилловской ПМК завершил выполнение государственного плана подрядных работ. Мелиораторы сдали в эксплуатацию с оценкой «хорошо» 350 гектаров земель, осушенных закрытым дренажем. Эти земли, когда-то пустовавшие, заболоченные, теперь введены в севообороты колхоза «Коминтерн» и совхоза «Организатор».

Успехи достигнуты благодаря правильной организации работ и самоотверженного труда всех членов коллектива. Так, механизатор В. Л. Спасов выполнил с начала года 253 сменных нормы. Отличные результаты у А. А. Федорова, Ю. П. Чащина и многих их товарищей, занятых на срезке кустарника, корчевке и заготовке торфа.

А экипаж машиниста В. Г. Кулина вырыл каналы и уложил трубы на 47 километрах (это на 12 километров больше заданного).

Заложена хорошая основа для освоения новых земель в 1974 году.

А. ДИЙКОВ.
(Наш соб. корр.).

СОВЕТСКО-ИНДИЙСКИЕ ПЕРЕГОВОРЫ

ДЕЛИ, 26 ноября. (ТАСС). Сегодня начались переговоры между Генеральным секретарем ЦК КПСС Л. И. Брежневым и Премьер-Министром Индии Индирой Ганди.

И. Ганди приветствовала Л. И. Брежнева и прибывших с ним товарищей, подчеркнув большое значение его визита в Индию для дальнейшего развития и углубления советско-индийских отношений дружбы и сотрудничества. И. Ганди подчеркнула важность предстоящего обсуждения международных проблем, представляющих взаимный интерес, и вопросов двусторонних отношений между СССР и Индией.

Л. И. Брежнев поблагодарил Премьер-Министра за радушный прием, оказываемый ему в Индии. В ходе переговоров, проходящих в атмосфере дружбы и сердечности, Л. И. Брежнев дал общую оценку принципов ленинской внешней и внутренней политики, проводимой Коммунистической партией Советского Союза, Советским государством. Л. И. Брежнев рассказал об огромной творческой деятельности советского народа, претворяющего в жизнь программу, намеченную XXIV с'ездом КПСС. Л. И. Брежнев тепло охарактеризовал отношения, сложившиеся между двумя дружественными государствами—СССР и Индией, и выразил убеждение, что эти отношения будут и впредь углубляться и шириться.

В переговорах приняли участие с советской стороны: член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Казахстана Д. А. Кунаев, заместитель Председателя Совета Министров СССР, председатель Госплана СССР Н. К. Байбаков, председатель Государственного комитета Совета Министров СССР по внешним экономическим связям С. А. Скачков, помощники Генерального секретаря ЦК КПСС А. М. Александров, А. И. Блатов, Генеральный директор ТАСС Л. М. Замятин, заместитель министра иностранных дел СССР Н. М. Пегов, посол СССР В. Ф. Мальцев, референт Генерального секретаря ЦК КПСС Е. М. Самотейкин, временный поверенный в делах СССР в Индии В. К. Болдырев.

С индийской стороны: министр сельского хозяйства Фахруддин Али Ахмед, министр иностранных дел Сардар Сваран Сингх, министр планирования Д. П. Дхар, государственный министр иностранных дел Сурендра Пал Сингх, секретарь по иностранным делам МИД Индии Кеваль Сингх, главный секретарь Премьер-Министра П. Н. Дхар, посол Индии в СССР К. Ш. Шелванкар.

Переговоры будут продолжены.

ДЕЛИ. 26 ноября Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев прибыл в Дели с официальным дружественным визитом по приглашению Премьер-Министра Индии Индиры Ганди.

НА СНИМКЕ: во время встречи на аэродроме.

ТАСС.

(Снимок принят по фототелеграфу).

В ЧЕСТЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС

ДЕЛИ, 26 ноября. (Спец. корр. ТАСС). Премьер-Министр Республики Индии Индира Ганди дала сегодня в президентском дворце обед в честь Генерального секретаря ЦК КПСС, члена Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнева.

С советской стороны на обеде были член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Казахстана Д. А. Кунаев, другие официальные лица, сопровождающие Л. И. Брежнева в его поездке в Индию.

С индийской стороны были члены кабинета министров, руководителей партии Индийский национальный конгресс, депутаты парламента, представители общественности индийской столицы.

Премьер-Министр Индира Ганди выступила на обеде с речью.

Речь Индиры Ганди

Ваше превосходительство г-н Генеральный секретарь!

Уважаемые советские гости!

Дамы и господа!

Мы очень рады, что Генеральный секретарь Л. И. Брежнев принял мое приглашение и нашел возможность посетить нас. Я горячо приветствую его, как и его уважаемых коллег, на этой древней земле, земле ближайшего соседа Советского Союза, с которым на протяжении столетий мы поддерживали много самых разнообразных связей. Сегодня эти связи представляют собой прочный и полезный фактор на международной арене и они, несомненно, еще больше укрепятся в результате этого визита.

За годы, прошедшие со времени Вашего визита, г-н Генеральный секретарь, Ваше имя и Ваша личность становились все более знакомыми нашему народу. Нам известны Ваши высокие личные достоинства и та выдающаяся роль, которую Вы играете в укреплении своей страны во всех областях, начиная с сельского хозяйства и кончая исследованием космоса. В самое последнее время Ваши неустанные усилия в целях содействия укреплению взаимопонимания привлекли к себе внимание во всем мире. Мы со своей стороны приветствуем Ваши инициативы, направленные на укрепление мира, которые уже способствовали разрешению некоторых острых проблем, оставшихся в наследство от второй мировой войны, и созданию более обнадеживающего международного климата. Нам, кроме того, известно, что Вы лично имели самое непосредственное отношение к многим важным советским решениям, которые способствовали укреплению индийско-советских отношений в последнее десятилетие, и вдохновляли эти решения. Поэтому Вы приезжаете к нам не как незнакомец, а как наш глубоко уважаемый друг.

Советский Союз пользовался нашим уважением и вызывает у нас восхищение с первых дней своего существования. Великая Октябрьская революция и массовая борьба, которая ей предшествовала, оказали глубочайшее влияние на национально-освободительные движения всего мира.

Мы видели в ней исторический поворотный пункт на пути к более светлому будущему для всего человечества. Наша индийская революция шла своим собственным, особым путем. Но уже с самого начала было очевидно сочувственное понимание Советским Союзом борьбы колониальных и только что освободившихся народов. Наши страны придерживались сходных взглядов на подобные проблемы и другие международные вопросы, а сфера взаимопонимания между нами все более расширялась и расширяется. Эта общность идей получила отражение в договоре, который мы заключили в 1971 году, и который заложил всеоб'емлющую основу для наших отношений. Как и наша дружба, этот договор не направлен против какой бы то ни было страны; он ставит своей целью укрепление сил мира и устойчивости на земном шаре, и таково и есть его воздействие.

Мы, в Индии, переживаем длительный период перехода от феодального и колониального прошлого к новому, социалистическому обществу, которое мы поставили своей целью ради избавления от эксплуатации человека человеком, обеспечения справедливости, равных возможностей и благоденствия всему нашему народу. Осуществление радикальных преобразований в подобных масштабах — грандиозная задача. Она тем более сложна, что опыт других стран мы по необходимости можем использовать лишь в ограниченных масштабах. Мы не хотим идти тем же путем, да это и было бы практически невозможно. Сложность тех условий, которые мы унаследовали, и масштабы, в которых предстает каждая из проблем, таковы, что у нас не остается никакого выбора, кроме как искать что-то новое, импровизировать и экспериментировать, продвигаться вперед, руководствуясь лишь реальной обстановкой, теми ценностями, которые мы ставим превыше всего, и той целью, которую мы перед собой поставили. Важнейшая особенность социальных преобразований, о которых я говорила, заключается в нашем стремлении как-то преодолеть, а в конечном счете и полностью ликвидировать бедность. Это, естественно, требует резкого увеличения нашего производительного потенциала и модернизации нашей экономики.

(Окончание на 3-й стр.).

ВИЗИТ Л. И. БРЕЖНЕВА ПРЕЗИДЕНТУ РЕСПУБЛИКИ ИНДИИ

ДЕЛИ, 27 ноября. (Спец. корр. ТАСС). Генеральный секретарь ЦК КПСС, член Президиума Верховного Совета СССР Л. И. Брежнев нанес сегодня визит Президенту Республики Индии Варахагири Венката Гири и имел с ним беседу.

Беседа, протекавшая в дружественной сердечной обстановке, была посвящена успешному развитию советско-индийских отношений.

В беседе приняли участие член Политбюро ЦК КПСС, министр иностранных дел СССР А. А. Громыко, член Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Казахстана Д. А. Кунаев.

ЗАМЕТКИ С ОТЧЕТНО-ВЫБОРНОГО ПАРТИЙНОГО СОБРАНИЯ

ДА, КРИТИКА БЫЛА...

С лицевой стороны стола, за которым сидели члены президиума, призывно смотрели в зал крупно написанные на красном полотнище слова цитаты: «Свобода обсуждения обязательно предполагает критику».

Да и отчетный доклад парткома своим содержанием звал коммунистов к свободному обмену мнениями, критическому анализу состояния дел на предприятии. Секретарь парткома В. Н. Дымов, выступивший с докладом, не обходил «острые углы». На конкретных фактах и примерах показывал, в чем состоят ошибки и промахи коллективов в их производственной деятельности, называя фамилии тех, кто допускает просчеты в своей работе.

Оснований для беспокойства, острой постановки вопросов, конечно, было не меньше, чем надо. Представим себе: предприятие, за которым прочно утвердилась слава одного из лучших среди ему равных, вдруг начинает терять свои позиции и скатываться в число не выполняющих производственные планы.

Коллектив Вологодского льнокомбината за прошедшие два с половиной года пятилетки десять раз подряд выходил победителем социалистического соревнования, завоевывал переходящее Красное знамя министерства и ЦК профсоюза.

В коллективе трудятся подлинные мастера своего дела, умеющие создавать ткани, которые находят признание далеко за пределами нашей страны. На международной ярмарке в болгарском городе Пловдиве некоторые образцы тканей отмечены золотой медалью. А кто сравняется мастерством с прядильщицей Т. А. Сергеевой, занявшей на республиканском конкурсе первое место и удостоенной высокого звания «Лучшая прядильщица РСФСР». Сейчас более трехсот работниц комбината, досрочно выполнив задания трех лет пятилетки, трудятся в счет 1974 года.

Хорошо и приятно все это. Сейчас же производственные дела на комбинате, мягко говоря, пошатнулись. Первым симптомом этого стал тот факт, что по итогам соревнования за третий квартал текущего года коллектив не смог удержать классного места, и ему пришлось расстаться с министерским переходящим знаменем.

Анализ показал, что нисхождение началось еще значительно раньше. Хотя текущие планы выработки продукции выполняются, но темпы роста производства замедлились. Если рост выработки готовых тканей в первом году пятилетки в сравнении с предыдущим годом составлял 9,4 процента, то в 1972 году он упал до 0,8 процента. За десять месяцев этого года он не достиг и половины процента. Ткацкое производство недодало около трехсот тысяч погонных метров хлопчатобумажных тканей. При выполнении плана по производству товарной продукции комбинат сорвал октябрьский план реализации ее.

Еще большее несоответствие в темпах роста производства в сравнении с пятилетним планом. По всем основным показателям они значительно ниже заданных пятилеткой. Особое опасение вызывает опережающий рост уровня зарплаты по сравнению с ростом производительности труда, и разрыв этот заметно прогрессирует.

Все это не может не вызывать беспокойства коммунистов. И вполне понятно, что партийное собрание приняло критический характер. Вслед за докладчиком выступающие озабоченно говорили о недостатках, называли конкретных виновников.

Особенно серьезные требования пред'являлись к руководителям ткацкого производства А. С. Коротких, Л. Н. Анкундимовой, В. А. Разумовой, возглавлявшему ранее цеховую парторганизацию П. В. Кузьмину, к инженерно-техническим работникам чесального производства, к начальнику прядильного производства Ю. В. Вилкову, начальникам цехов Р. В. Гостевой, В. М. Михиной, ряду работников отделов главного энергетика и главного механика, которые принизили требовательность к себе и подчиненным, стали допускать нарушения технологической и производственной дисциплины.

В прошлом году из-за дефектов, допущенных прядильщиками, пришлось пустить на переделку свыше сорока тысяч погонных метров тканей. За десять месяцев текущего года комбинат понес более чем на 40 тысяч рублей убытков, т. к. тысячи метров тканей были выработаны с браком. Дело доходит до курьезов. За последнее время более полтысячи погонных метров добротных тканей переведены в брак только по причине того, что при перевозке рулоны падают и загрязняются.

— Мешает нам неорганизованность,—сказала одна из лучших ткачих, выработавшая нынче сверх задания более 13 тысяч погонных метров тканей, Т. А. Копнина.—Только из-за перезарядки наши станки простаивают десятки часов. А почему бы не оснастить станки нитеуловителями?

Сходясь на том, что причины отставания кроются внутри, каждый оратор непременно обращал внимание еще и на вторую сторону: предприятие не всегда своевременно снабжается сырьем, запасы его весьма ограничены, много лучшего желает его качество. Нет, этот довод не ставился в основу. Его приводили, как бы ненароком, в конце речи. Но тот акцент, который расставлялся в каждом выступлении, как бы заострял мысль присутствующих на собрании: «если б не сырье—не случилось отставания».

Нет необходимости оспаривать, что со снабжением же все в порядке. Но нельзя не учитывать и то психологическое состояние, которое невольно рождается в сознании людей при постоянных ссылках на нехватку сырья. Правильно заметила председатель группы народного контроля комбината Н. В. Виноградова:

— Недавно на комбинате прошел массовый смотр использования резервов производства, в котором приняли участие более полутора тысяч работников. Если приведем в действие выявленные смотром резервы, то никакие неполадки в снабжении сырьем не помешают работать ритмично и производительно. Но беда в том, что половина наших предложений, как правило, не находит реализации.

В воспитании у людей чувства хозяина, ответственности и повседневной инициативы в изыскании резервов производства — путь мобилизации коллектива на преодоление отставания. Сделать это обязаны партийные организации, партийные группы, коммунисты предприятия.

Но можно ли вести речь об этом без общего поднятия уровня организационно-партийной работы, боеспособности парторганизаций и партгрупп, каждого коммуниста? А вот эта-то сторона и не нашла должного отражения в обсуждении отчетного доклада.

Секретарь парторганизации прядильного производства В. А. Столярова пыталась сосредоточить внимание собрания на той большой роли партгрупп, которую они играют в воспитании коллектива, в мобилизации его на успешное выполнение заданий и обязательств третьего года пятилетки. Но ее голос как-то затерялся в общем разговоре о делах производственных, о неурядицах в них.

Разбор производственных дел на партийном собрании вполне закономерен, от этого никуда не уйдешь, особенно когда они не блещут. Но не менее важным должен быть и анализ внутрипартийной работы, методов и результатов идейно - политического воспитания людей. От этого, в конечном счете, зависит и успех работы предприятия.

Тем более вести речь было о чем. Партком недостаточно уделял внимания партгруппам и цеховым парторганизациям, повышению их боеспособности, не организовал систематической учебы активистов, слабо работал по воспитанию молодежи.

Можно лишь сожалеть, что главнейшая сторона деятельности парткома как-то отошла в тень и не стала главнейшей в обсуждении собрания. Следует надеяться, что в практической деятельности нового состава парткома это будет учтено.

А. КРЯКВИН.

Как выполняются обязательства

УСПЕХ ПРИХОДИТ К ДРУЖНЫМ

На череповецкий завод автоспецоборудования «Красная звезда» уже не раз через редакцию «Красного Севера» приходили добрые вести из Кабардино-Балкарии. И на этот раз в нашей почте оказалось два письма с Прохладненского ордена Ленина ремонтного завода Всероссийского об'единения «Россельхозтехника». С предприятия сообщали, что коллектив его сверх плана десяти месяцев выпустил для сельского хозяйства страны 700 тракторных прицепов. В успех заводского коллектива, говорилось в письмах, особенно большой вклад внес череповецкий завод «Красная звезда», хорошо выполняющий свои договорные обязательства. Коллектив Прохладненского ремонтного завода просил череповчан досрочно, до 20 декабря, выполнить поставку комплектующих изделий по кооперации с тем, чтобы они смогли выдать еще дополнительное количество продукции.

Редакция попросила директора завода «Красная звезда» А. В. Климова рассказать о том, как коллектив предприятия выполняет задания по поставкам изделий и социалистические обязательства третьего года пятилетки. Ниже публикуется его ответ.

* * *

Известно, что в текущей пятилетке значительно возрастает выпуск грузовых и легковых автомобилей. Соответственно увеличивается и производство средств по обслуживанию и ремонту машин, поставляемых народному хозяйству предприятиями об'единения «Росавтоспецоборудование», в том числе и нашим заводом. Так, контрольными цифрами девятой пятилетки предусмотрено увеличить производство автоспецоборудования на заводе в сравнении с прошлым пятилетием на 23 процента, в основном за счет роста производительности труда. В своем обязательстве коллектив наметил выполнить задание пятилетки к 5 декабря 1975 года, а до конца ее выпустить и реализовать продукции дополнительно на 600 тысяч рублей.

Завершается третий, решающий год пятилетки. Что он принес коллективу?

За два года и десять месяцев прирост производства составил 22,3 процента при задании 17. За это время выдано сверхплановой продукции на 531 тысячу рублей и реализовано — на 390 тысяч рублей. Выработка на одного работающего увеличилась на 17 процентов. Изготовлено и отправлено на экспорт в 35 государств мира свыше 3500 изделий.

Минувший период был ознаменован важными для коллектива событиями, свидетельствующими о его неустанных поисках резервов, лучших конструкторских и технологических решений, борьбе за лучшее качество изделий. Достаточно сказать, что за это время освоено в серийном производстве три новых изделия и модернизировано со значительным улучшением технических характеристик два изделия. В прошедшем и нынешнем годах завод участвовал в выставках «Сельхозтехника-72», «Автосервис-73» и награжден Почетным дипломом Всесоюзной торговой палаты. В первом квартале текущего года завод завоевал переходящее Красное знамя Министерства автомобильного транспорта РСФСР, а во втором и третьем—занимал вторые классные места.

Об итогах истекших десяти месяцев текущего года скажу кратко: дополнительно к плану реализовано продукции на 189 тысяч рублей при годовом обязательстве 130 тысяч. Выполнен в полном об'еме план по экспортным, кооперированным поставкам и товарам народного потребления.

Несколько слов о кооперированных поставках. Наш завод поставляет комплектующие изделия 15 заводам, в частности, узлы и детали для сборки тракторных прицепов Прохладненскому ремонтному заводу и другим организациям. В то время, когда в редакцию «Красного Севера» пришло письмо из Кабардино-Балкарии, мы им, так же как и многим другим предприятиям «Россельхозтехники», отгружали комплектующие изделия в счет перевыполнения плана. Так что прохладненцы, надеюсь, не будут на нас в обиде.

Что способствовало успешной работе предприятия? Здесь хотелось бы отметить ряд моментов.

В первую очередь, слаженная и дружная работа всего заводского коллектива. Внедрение целого ряда организационно-технических мероприятий позволило «расшить» ряд «узких мест». В частности, мы провели газификацию литейного участка и кузнечного отделения. Построили новый участок сборки автотренажеров и электроотделение. Расширили гальваническое отделение. Модернизировали вагранки и довели их производительность до трех тонн в час. Смонтировали много нового технологического и под'емно-транспортного оборудования.

Кому-то покажется сухим этот перечень мероприятий, но за каждым из них — труд, поистине вдохновенный и творческий, всех рабочих, инженеров и техников, служащих. Ну, а разве не характеризуют трудового энтузиазма те же скупые цифры: **с начала пятилетки, участвуя во Всесоюзном и областном смотрах резервов производства, работники завода подали 433 предложения. От 246 внедренных получена экономия 160 тысяч рублей. Да плюс к тому новаторский поиск принес 77 тысяч рублей.**

Источником творческого вдохновения служит широко развернувшееся социалистическое соревнование за досрочное овладение рубежами пятилетки. **В соревновании участвуют все цеха и участки, всего 740 человек,— это больше 90 процентов от общей численности работающих. В настоящее время в счет 1974 года трудится 135 человек, а восемь рабочих—в счет последнего года пятилетки.** Среди них ударник коммунистического труда токарь механического цеха А. А. Смирнов, носящий звание «Лучший токарь завода», токарь, член партийного бюро завода В. А. Блинов. За два с половиной года выполнил четырехлетнее задание токарь А. В. Ронжин. Одним из первых он был награжден знаком лучшего транспортника министерства, ему присвоены звания лучшего токаря и лучшего кадрового рабочего завода.

Никто бы не поверил, если бы я сказал, что на заводе все идет гладко, без трудностей и сбоев. В октябре на отчетно-выборном партийном собрании шел серьезный разговор о недостатках и мерах, которые необходимо осуществить для их ликвидации. Главная беда—завод еще не добился ритмичного выпуска продукции. Шутка ли, если мы иногда даем в третьей декаде до 50 процентов изделий!

В чем же причина? В основном, несвоевременное обеспечение комплектующими изделиями и материалами. Так, Бежецкий завод автоспецоборудования, с которым, кстати, наш завод имеет договор на соревнование, в октябре поставил первую партию крышек барабана 27-го числа, а вторую —29-го. Новгородский завод автоспецоборудования последнюю партию маслосчетчиков С-8 поставил только 29 октября, причем недодал за месяц их 90 штук. Завод «Теплоприбор» (гор. Базарный Сызган Ульяновской области) в октябре сорвал поставку дистанционных термометров, в результате чего мы не смогли выпустить необходимое количество маслоколонок с электроподогревом М-155. Аналогичных примеров можно привести немало. А в результате—в конце месяца штурмовщина, сверхурочные работы.

Мы считаем, что нашими внутренними резервами являются дальнейшее повышение коэффициента сменности работы оборудования, механизация ручного труда, сокращение потерь от брака и т. д. Хотя заводу присвоено звание «Предприятие высокой культуры производства», работы в этом направлении, на наш взгляд, предстоит еще немало. На устранение этих недостатков нацелено внимание администрации, партийной организации и всего коллектива.

Нет сомнения, что обязательства третьего года пятилетки будут выполнены. Но коллектив смотрит вперед, в будущее и **берется в 1974 году выпустить валовой продукции на 300 тысяч рублей больше, чем намечалось контрольными цифрами пятилетки.** Для этого ведется определенная подготовительная работа.

На 1974 год намечены изменения в номенклатуре и количестве изделий, возрастут экспортные поставки. Мы должны модернизировать моечную установку (сделать ее с электроподогревом) и изготовить их 950 штук. Выпуск маслораздаточных колонок модели 367МЗ с 1500 штук возрастет до 4500. Увеличивается производство автотренажеров, товаров народного потребления.

Значительное опережение темпов роста производства в сравнении с контрольными цифрами пятилетки дает основания полагать, что и задания пятилетки мы выполним раньше, чем намечали первоначально. Для этого есть все возможности.

А. КЛИМОВ,

директор череповецкого завода автоспецоборудования «Красная звезда».

«КРАСНОМУ СЕВЕРУ» ОТВЕЧАЮТ:

Рабочий совхоза «Сидоровский» Грязовецкого района П. С. Петухов написал в редакцию, что бригадир четвертого отделения В. И. Киселев безответственно относится к исполнению своих обязанностей и пьянствует.

Председатель рабочкома профсоюза, куда было направлено письмо, сообщил редакции, что вопрос о неправильном поведении В. И. Киселева обсуждался на профсоюзном и партийном собраниях отделения совхоза. Ему сделано строгое предупреждение.

Со стороны дирекции совхоза приняты меры к наведению порядка в бригаде.

* * *

Читатели М. Лучина, Т. Суханов и другие жители деревень Ростани и Кубаево Вологодского района в своих письмах отмечали неисправность электролиний, снабжающих электроэнергией эти населенные пункты.

Председатель Вологодского райисполкома С. Усов подтвердил, что при осмотре электролинии, питающей деревню Ростани Новленского сельсовета, обнаружено повреждение. Теперь оно устранено. Восстановлено нормальное электроснабжение.

Отремонтирована и электролиния, питающая деревню Кубаево Рабоче-Крестьянского сельсовета.

СЕРЕБРЯНЫХ ДЕЛ МАСТЕРА

Хороших успехов добился за 10 месяцев коллектив великоустюгского завода «Северная чернь». На 15 тысяч рублей сверх плана изготовлено и реализовано серебряно-черневых изделий.

Среди устюгских умельцев еще в начале года развернулось творческое соревнование. Сейчас впереди граверный цех, который возглавляет старший мастер Т. В. Курочкина. От его труда зависит и работа мастеров накладки черни, и качество изделий, а значит, и общий успех.

В октябре цех граверов выполнил план на 103 процента, дав сверхплановой продукции на 4,6 тысячи рублей. В этом успехе немалая заслуга лучших мастеров В. А. Чуркиной, Г. И. Реутовой, Н. П. Биричевской, Г. Н. Осколковой, В. А. Фроловой и других.

— В этом году наши художники разработали новые виды изделий 16 наименований,— сообщил директор завода С. Ф. Черемисин.— Среди них чарка-розочка и декоративная ваза в форме бутона (автор — Елизавета Федоровна Тропина, главный художник завода), чарка «Рыбки», вазочка для варенья и круглая подвеска (автор — художник Владимир Павлович Шорохов).

А. ГРИГОРЬЕВ.

НА СНИМКЕ: гравер Н. П. Биричевская.

Фото Н. ЧЕСНОКОВА.

● О ТЕХ, КТО РЯДОМ

БЕСПОКОЙНАЯ

В контору колхоза один за другим входят люди, многие из них спрашивают:

— Где Валя?

— Нам бы Валентину Николаевну?

— А кто эта женщина?—спрашиваю у старушки, которая тоже ждет Валю.

— Неужто не знаешь, батюшка? Да ведь это же наша агрономша!

И столько в этом «наша агрономша» человеческого уважения, доброжелательности.

Все это пришло не сразу. После окончания Великоустюгского сельхозтехникума приехала в деревню девчонка с дипломом агронома. Было это в 1959 году. Встретили ее радушно, по-деревенски ласково. И в то же время настороженно: что может сделать девчонка? Проработает год-другой и уедет.

Но не суждено было свершиться опасениям. Прижилась Валя на Подболотной земле, работала с душой, находила время и на общественные дела, и на участие в клубной самодеятельности.

Через год-другой заговорили о ней люди: агрономша себя в работе не щадит и с других требует того же.

И вот так прошло четырнадцать лет у В. Н. Федюшиной.

Думы колхозного агронома всегда о делах, о завтрашнем хлебе. Еще задолго до уборки поставила Валентина Николаевна задачу: иметь на посев в 1974 году семена только классные.

Все учла, все предусмотрела. Подобрала знающих дело сушильщиков В. А. Коршунова и И. И. Обрядина. Отработала с ними технологию сушки. Часто бывала сама на зернотоке.

Сейчас все это позади. Все семена проверены в районной семенной инспекции, и итоги радостные: озимой ржи засыпано кондиционной 70 тонн, яровых зерновых—100, из них 87 тонн классных. Под план сева льна и многолетних трав имеются тоже отличные семена.

В народе говорят: сила земли—в отношении к ней людей. Таких людей, как агроном колхоза «Нива» Валентина Николаевна Федюшина: настойчивых, принципиальных, влюбленных в то дело, которое считают главным в своей жизни.

Н. КОЛПАКОВ,

агроном.

Бабушкинский район.

КУЛЬТУРА И БЫТ НА СЕЛЕ

ТАК МЫ ЖИВЕМ...

В бухгалтерии цеха птицеводства птицефабрики «Череповецкая» собрались отпускники. Бухгалтер расчетной части Галина Алексеевна Перерукова, побрякав костяшками счет, говорила:

— Дулина Николаевна! Ваш средний заработок в месяц 229 рублей.

Женщина, к которой были обращены эти слова, улыбнулась: «Хватит на юг с'ездить».

— А ваш заработок, товарищ Корыхалова, — продолжала бухгалтер,—263 рубля...

Такие сцены в бухгалтерии цеха птицеводства — не редкость.

Из чего же складывается заработная плата птичниц?

Раньше, до текущего года, в заработок птичниц входили: основная зарплата за полученную продукцию (около 70 процентов), дополнительная оплата, премии и так называемая тринадцатая зарплата (около 30 процентов). Эти выплаты производились из двух источников — фонда заработной платы и фонда материального поощрения предприятия. При этом размер дополнительной оплаты и премий был ограничен рамками 4,8-месячного оклада, а выплачивались они лишь по годовым результатам работы.

Теперь, начиная с текущего года, премируются рабочие из единого источника — фонда материального поощрения предприятия. Все денежные выплаты из этого фонда, кроме средств на оказание единовременной помощи, учитываются при исчислении средней заработной платы работников.

В отличие от ранее действовавшего порядка, премирование птичниц производится как по квартальным показателям, так и по годовым. Причем максимальный размер премий и дополнительных доплат увеличен более чем в два раза.

Таким образом, при выполнении всех условий соревнования, птичница может получить, помимо основной зарплаты, еще до двенадцати месячных заработков в виде премий и доплат. Это, несомненно, значительно повышает материальную заинтересованность рабочих в результатах своего труда.

Кроме того, значительно пополняют семейный бюджет рабочих выплаты, которые не являются заработной платой. Это — премирование по внутрихозяйственному соревнованию, за выполнение особо важных работ, а также единовременная материальная помощь. Только за первое полугодие по этим трем направлениям было выплачено 46,5 тысячи рублей.

Нужно учитывать и то, что по линии соцстраха для лиц, страдающих желудочно-кишечными заболеваниями, в столовой фабрики организовано бесплатное диетическое питание. Многие работники пользуются бесплатными путевками в санатории и совершают туристические поездки за границу.

В начале этого года на фабрике полностью решена проблема с детскими дошкольными учреждениями — пущен в эксплуатацию второй деткомбинат.

В будущем году вступят в строй школа-десятилетка и большой Дом культуры.

Словом, растет и хорошеет наш поселок. Здесь современные дома с полностью благоустроенными квартирами, включая газификацию.

Об этом и многом другом можно долго рассказывать. Но, как гласит народная мудрость, «Лучше один раз увидеть, чем десять раз услышать». Поэтому приезжайте к нам на фабрику — сами увидите.

К. КОЛОКОЛЬНИКОВ,

старший экономист по труду и заработной плате птицефабрики «Череповецкая».

ПОД ОСТРЫМ УГЛОМ

НАСКУЧИЛО...

Начиналось так. В один из майских дней 1969 года собрались в Нюксенице авторитетные руководители с намерением начать строительство межколхозной птицефабрики.

Вскоре заказчик — районное управление сельского хозяйства—вручил подрядчику — районному «Межколхозстрою» всю необходимую документацию на строительство птицефабрики на пять тысяч кур. Было выбрано и место на одной из окраин Нюксеницы.

Началось рытье траншей и закладка фундамента. Укладывали его не торопясь—камень к камню, кирпич к кирпичу. А потом стали возводить стены. И тут-то обнаружили, что в проектах не все ладно. Судили, рядили, изменения в проект вносили. И снова строили.

Медленно вырастали стены птичника, яйцесклада, котельной. То кирпича не было в достатке, то строителей не хватало. А время шло: год прошел, второй, а птичьего новоселья не видно.

Потом снова обнаружили прорехи в проекте да заодно решили увеличить мощность фабрики на тысячу кур.

— Строить так строить, — решили товарищи из сельхозуправления.— Чтобы размах чувствовался, чтобы яиц и куриного мяса — изобилие.

Прошло еще два года. А фабрики как не было, так и сейчас нет. С грехом пополам возведены каменная коробка птичника, яйцесклад и котельная. К отделочным работам еще не приступали. Не начато сооружение инкубаторной, пожарного водоема, не оборудован летний лагерь для птицы.

С октября нынешнего года строительство птицефабрики совсем прекратилось. Хотя и средства, и необходимые материалы имеются. Похоже, заказчику эта стройка наскучила, а подрядчик и рад, что его не тормошат, не заставляют форсировать строительство.

На вопрос, когда же будет закончено строительство птицефабрики, получено два ответа. Строители, помявшись, сказали: где-то в четвертом квартале 1974 года. Инженеры управления сельского хозяйства были настроены более оптимистически: во втором квартале 1974 года она будет сдана в эксплуатацию.

А. ТРЕТЬЯКОВ,

наш соб. корр.

По стране Советов

МОЩНОСТЬ ВОЗРАСТЕТ В ДЕВЯТЬ РАЗ

ФУРМАНОВ [Ивановская область]. Могучие тягачи доставили на окраину города первые железобетонные конструкции, предназначенные для строительства нового цеха литейно-механического завода.

На этом предприятии изготовляют запасные части к ткацким станкам и чесальным машинам. Поставляются они более чем в 450 адресов. В связи с ростом спроса на запчасти, вызванным бурным развитием легкой промышленности, на заводе широким фронтом ведется реконструкция. Уже построен литейный цех, обновляется устаревшее технологическое оборудование. С пуском нового механического цеха предприятие увеличит выпуск продукции почти в девять раз.

МАШИНА РЕЖЕТ ГАЗОБЕТОН

Первую партию блоков из газобетона, который в полтора раза легче воды, выпустил Белгород-Днестровский экспериментальный завод ячеистых бетонов и изделий. Они изготовлены на резательной машине, проектная производительность которой 60 тысяч кубометров изделий в год.

Резательная машина — это поточная линия. На ней заготовки из газобетона режутся на блоки-кирпичи весом 8—12 килограммов.

Они прочны, морозоустойчивы, имеют малую теплопроводимость.

Такие блоки-кирпичи, по мнению специалистов, найдут широкое применение в строительстве.

МАРШРУТЫ ГЕОЛОГОВ

У разведчиков недр Тувы закончился полевой сезон. Из сибирской тайги, Саянских гор и степей Засаянья вернулись поисковые партии. Геологи завершили разведку, дали оценку ранее выявленным рудным проявлениям висмута, ртути, кобальта, меди, молибдена, цинка, свинца.

Большую работу по определению запасов крупнейшего месторождения асбеста провела Саянская геологоразведочная партия. Геологи обнаружили богатейшие залежи асбеста, длинноволокнистые «текстильные» сорта которого—ценное сырье для электротехники. По предварительным данным, его запасы определяются примерно несколькими миллионами тонн. По заключению специалистов, на базе этого месторождения можно построить горно-обогатительный комбинат производительностью до 200 тысяч тонн «горного льна» в год.

Геологи также определили промышленные запасы строительных материалов — песка, глины, цемента, известняка, мрамора. Ряд партий продолжил разведку подземных вод, так необходимых для сельского хозяйства.

Тувинская комплексная геологическая экспедиция—одна из передовых в стране. За последние годы геологи дали жизнь крупным промышленным предприятиям. В некогда пустынном крае за короткий срок вступили в строй комбинаты «Тувааcбест» и «Тувакобальт», угольные шахты, комбинат строительных деталей и другие промышленные объекты.

ВТОРАЯ ПРОФЕССИЯ ОХОТНИКА

Костер — вечный спутник оленеводов и охотников — скоро станет редкостью на Таймыре. На смену ему придут легкие газовые печи. Баллоны с «голубым топливом» местного производства труженики тундры станут получать централизованным путем. Сжижать газ будут на установке, строительство которой начато на окраине Дудинки — административного центра Таймырского национального округа.

С началом эксплуатации самого северного в мире газового промысла Мессояха — Норильск большие изменения произошли в жизни многих местных профессиональных охотников. Они освоили вторые профессии — смотрителей за газопроводами. За счет государства смотрителям-охотникам выделены собачьи и оленьи упряжки, вместо чумов из шкур животных в тундре поставлены рубленые дома. Контролируя надежность газопроводов, следопыты по-прежнему занимаются охотой.

[ТАСС].

В ЧЕСТЬ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС

(Окончание. Начало на 1-й стр.).

Мы уже с самого начала знали, что эта задача не может быть решена, если полагаться исключительно на свободное взаимодействие рыночных сил. Поэтому мы всегда считали, что вся наша страна через свои органы государственной власти должна нести решающую ответственность за дело экономического развития. Как важнейшее орудие решения этой задачи на вооружение было принято планирование, поскольку мы знали, насколько действенно оно было использовано в Советском Союзе и других странах. Важнейшие отрасли промышленности, финансовые учреждения, а в самое последнее время и оптовая торговля пшеницей были поставлены под государственный контроль ради обеспечения справедливого распределения и правильного размещения ресурсов. Исходя из этих принципов, мы полностью изменили колониальную структуру своей экономики. Преобладающим сектором у нас по-прежнему остается сельское хозяйство, но после получения независимости мы добились существенного прогресса на пути индустриализации и овладения достижениями современной техники. Об'ем промышленного производства в нашей стране увеличен более чем в три раза, а производство сельскохозяйственной продукции более чем удвоилось.

Мне хотелось бы выразить нашу глубокую признательность за ту бесценную помощь, которую индийско-советское сотрудничество оказало нам на нашем пути к созданию современной индустриальной экономики, позволяющей опираться на собственные ресурсы. Особая черта этой помощи состоит в том, что ее получает наш государственный сектор — на который мы возложили важнейшую роль в наших планах,—а если говорить точнее, такие ключевые отрасли промышленности, как металлургия, машиностроение, нефтяная промышленность и производство электроэнергии, от которых в столь большой степени зависит будущий рост нашей экономики. Наше сотрудничество символизируют Бхилаи, Бокаро, Матхура и другие. Если говорить об этом сотрудничестве в целом, Советский Союз внес весьма существенный вклад в столь необходимую перестройку нашей экономики и повышение нашего производственного потенциала. И благодаря этому мы сейчас получили новые возможности для дальнейшего развития нашего сотрудничества и расширения торговли, которое должно его сопровождать.

Положение дел на земном шаре неизбежно отражается на темпах и степени успеха в осуществлении чаяний нашего народа. Понимание этого и наше традиционное отрицательное отношение к насилию, как и наше представление о человечестве как единой большой семье, определяют общие принципы нашей внешней политики. Индийский национализм, к которому никогда не примешивались корыстные соображения или шовинистические устремления, был неизменно направлен на укрепление мира и сотрудничества на международной арене, а поскольку без независимости не может быть никакого подлинного мира или сотрудничества, мы постоянно поддерживали освободительную борьбу колониальных народов и выступали против империализма, угнетения и расовой дискриминации. Принцип неприсоединения—это не провозглашение безразличия, вытекающего из нейтралитета, а выражение независимости суждений. Пять принципов сосуществования, которые мы поддержали уже давно, несомненно, должны составлять основу любого прочного и здравого мирового порядка.

Международная обстановка изменилась в некоторых важных отношениях. Напряженность холодной войны ослаблена, и мы можем надеяться, что затянувшиеся конфликты в Юго-Восточной и в Западной Азии также, хотя и с перебоями, приближаются к справедливому урегулированию. Недавняя конференция неприсоединившихся стран в Алжире еще раз напомнила нам, что две трети человечества все еще живут в условиях нетерпимой бедности. Из года в год все более расширяется пропасть между ними и более благоденствующими районами земного шара. И этот непреложный факт нужно непременно учитывать при любой об'ективной оценке проблем нашего времени. Сохранение мира—важнейшая задача, но не менее важной целью является и действенное международное сотрудничество ради ликвидации бедности и неравенства, в которых столь явно кроются источники будущих конфликтов.

Мы сами прекрасно сознаем необходимость сохранения мира и укрепления международного сотрудничества в нашем собственном районе в Азии и особенно в отношениях с нашими непосредственными соседями. Подобное сотрудничество — ценное орудие сохранения мира. В своей политике мы ставим именно эту цель. Мы стараемся устанавливать дружественные отношения на основе суверенного равенства со всеми странами, граничащими с нами, как и с другими странами в Азии. Мы также убеждены, что сотрудничество между всеми нашими странами, во всех многочисленных формах, которые могут быть свободно согласованы, укрепит нашу экономику, приведет к повышению уровня жизни в наших странах и еще больше упрочит нашу независимость.

Г-н Генеральный секретарь, я кратко остановилась на нескольких проблемах, которые представляются мне наиболее важными. В ближайшие дни нам представятся еще другие возможности для дальнейшего обмена мнениями. Наша дружба строится на взаимопонимании и доверии. И прежде всего она покоится на общей заинтересованности в мире, в развитии широкого сотрудничества в мирных целях. А это очень важно, когда в этом заинтересованы два народа, составляющие вместе почти четвертую часть человечества. И это важно не только для них, но и для всех других народов. Я глубоко убеждена, что Ваш визит позволит еще более укрепить дух сотрудничества и нашу дружбу.

Ваши превосходительства, дамы и господа, я прошу вас поднять ваши бокалы за здоровье и успех нашего выдающегося гостя, его превосходительства Леонида Ильича Брежнева, за дружбу и сотрудничество между великими народами Индии и Советского Союза, за мир во всем мире!

* * *

С ответной речью выступил Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев.

Речь Л. И. БРЕЖНЕВА

Ваше превосходительство г-жа Премьер-Министр!

Дамы и господа!

Дорогие друзья!

Позвольте прежде всего от имени товарищей, прибывших вместе со мной, и от моего собственного имени выразить благодарность Премьер-Министру г-же Индире Ганди, правительству Индии за приглашение посетить вашу страну. Мы с удовлетворением приняли это приглашение, так как относимся с большим уважением к руководителям Индии, к индийскому народу, высоко ценим пройденный нами путь дружбы и сотрудничества во всех сферах, путь, который ярко свидетельствует о жизненной силе принципов мирного сосуществования. Эти принципы — важнейшая составная часть внешней политики и Советского Союза, и Республики Индии.

Спасибо за те добрые слова, которые были сказаны здесь о Советском Союзе, о советском народе и его представителях, за высокую оценку успехов, достигнутых нашей страной в мирном труде, в миролюбивой внешней политике.

Могу сказать вам, что не менее добрым является и отношение советских людей к Индии, нашему близкому соседу и нашему хорошему другу. У нас в стране хорошо знают, как много внес великий индийский народ на протяжении веков в сокровищницу мировой культуры, как значительны достижения в области экономического и социального прогресса, которые имеет сегодняшняя Индия. Советские люди ценят и тот большой вклад, который вносит Индия — как суверенная держава и активный участник миролюбивого, антиимпериалистического движения неприсоединившихся стран — в дело защиты свободы и независимости народов, в утверждение на нашей планете мирных, подлинно цивилизованных отношений между государствами.

В Советской стране также по достоинству оценивается та роль, которую играет в формировании и проведении в жизнь прогрессивной политики Индии ее выдающийся руководитель — глава индийского правительства и наш уважаемый друг г-жа Индира Ганди.

Скажу откровенно: я рад возможности вновь посетить Индию, провести обстоятельные переговоры с вами и другими индийскими государственными деятелями по многим вопросам, интересующим наши страны. Нынешнее приглашение мы рассматриваем не только как проявление дружественного гостеприимства, но и как свидетельство того значения, которое ваше правительство придает индийско-советскому сотрудничеству на благо обоих наших государств, на благо прочного мира в Азии и во всем мире.

В этом году мне довелось принимать участие во встречах и переговорах с руководящими государственными деятелями многих стран. Каждая из этих встреч имела свою большую ценность с точки зрения развития отношений Советского Союза с другими государствами, с точки зрения защиты прав народов и укрепления всеобщего мира. И я испытываю чувство большого удовлетворения в связи с тем, что теперь, когда год близится к своему завершению, мы находимся с визитом в дружественной Индии.

Этому визиту мы придаем весьма большое значение. Цель его мы видим прежде всего в том, чтобы обсудить с Вами, г-жа Премьер-Министр, и членами вашего правительства меры по дальнейшему расширению и углублению наших связей в политической, экономической, научно-технической, культурной и иных сферах, имеющих важное значение для наших государств и народов.

Мы рассчитываем также обменяться мнениями по важным международным проблемам. А таких проблем, представляющих обоюдный интерес для наших стран, конечно, немало.

Часто говорят, что в наше время достижения науки и техники как бы сократили расстояния между странами и даже континентами, сблизили их. Это, конечно, правильно. Верно, однако, и то, что одних научно-технических достижений, как бы велики они ни были, мало для действительного сближения народов. Для этого нужен еще и соответствующий политический климат в мире, нужна разрядка международной напряженности, нужны такие межгосударственные отношения, которые позволили бы использовать на благо народов лучшие достижения человеческого разума.

И в этом смысле опыт советско-индийских отношений за четверть века существования независимой Индии имеет, на наш взгляд, принципиальное значение. Он убедительно демонстрирует, какие тесные, какие многогранные дружественные связи могут об'единять государства с различными общественными системами, когда политика государств вдохновляется идеалами борьбы за мир и безопасность народов, против агрессии и всех форм колониализма. Этот добрый пример оказывает и, мы убеждены, будет оказывать все более широкое воздействие на международную жизнь.

Ныне советско-индийские отношения достигли такой степени устойчивости и взаимного доверия, что мы имеем возможность заглядывать в будущее на долгие годы вперед, в определенной степени планировать это будущее в различных областях нашего сотрудничества.

Прочной основой для этого служит советско-индийский Договор о мире, дружбе и сотрудничестве—договор между первой страной победившего социализма и крупнейшим миролюбивым государством Азии. Трудно переоценить его влияние на развитие наших двусторонних отношений. Но договор имеет и выдающееся международное значение. Его благотворное влияние на всю обстановку в Азии становится все более очевидным.

Уважаемые друзья! Сотрудничество между народами—это живое, динамичное дело. И оно постоянно требует развития и совершенствования. В этом плане, я полагаю, народы Советского Союза и Индии многого ждут от нашей встречи, ждут конструктивных шагов, которые хорошо послужат еще большему взаимопониманию и тесной дружбе между нашими странами. Позвольте выразить уверенность, что ожидания индийского и советского народов оправдаются. С удовлетворением можно констатировать, что уже первые наши беседы отмечены духом доброй воли, взаимопонимания и добрососедского сотрудничества.

Позвольте провозгласить тост за здоровье наших гостеприимных хозяев — Президента Республики Индии г-на Варахагири Венката Гири, Премьер-Министра г-жи Индиры Ганди, за успехи и процветание великого индийского народа, за нерушимую дружбу между Советским Союзом и Индией.

* * *

Речи Индиры Ганди и Л. И. Брежнева были выслушаны с огромным вниманием и встречены продолжительными аплодисментами.

Обед прошел в теплой, дружественной обстановке.

После обеда состоялся большой концерт.

ВИЗИТ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС В ИНДИЮ

РАДИ АЗИИ, ГДЕ БЕЗОПАСНО ЖИТЬ

— Визит Генерального секретаря ЦК КПСС Леонида Ильича Брежнева в Индию имеет особое значение, так как еще глубже раскрывает неисчерпаемые возможности, которые заключены в доктрине мирного сосуществования, — заявил известный индийский писатель Мульк Радж Ананд, беседуя со специальным корреспондентом АПН. Он говорил о том, каким видится ему будущее Азии.

— В дни недавней поездки в СССР на Всемирный конгресс миролюбивых сил, — сказал Мульк Радж Ананд, — я отчетливо осознал тот факт, что Москва воспринимается сейчас за рубежом не только как советская столица, но и как стольный город всего движения сторонников мира. Это переосмысливание, как мне кажется, прямо связано с инициативами Леонида Брежнева.

Международная миссия этого выдающегося политического деятеля видится мне в освобождении сил реализма от гипноза «холодной войны», в пробуждении тех, кто полагал, что этой войне не будет конца. Визит Леонида Брежнева в Индию имеет особое значение, так как еще глубже раскрывает неисчерпаемые возможности, которые заключены в идее мирного сосуществования. Беседы на высшем уровне в Дели призваны раздвинуть границы уже существующего взаимопонимания между двумя странами, закрепленного в 1971 году Договором о мире, дружбе и сотрудничестве и, возможно, выявить новые области сотрудничества.

Интерес к визиту Брежнева в столицах «третьего мира», пожалуй, так же велик, как в самой Индии. Это об'яснимо: связи Советского Союза и Индии представляют своего рода эталон отношений между социалистической державой и развивающимся государством, принадлежащим к иной социальной системе. Данный пример убеждает: такие отношения искренни, равноправны, взаимовыгодны, наконец, благотворны не только для двух партнеров, но и для региона, их окружающего.

Один из постулатов древнеиндийской философии учит: ручейки впадают в реки, реки в моря, моря смешиваются с океанами, и в итоге океан следует рассматривать не как водораздел стран, а значит, народов, но как мост между ними. Премьер-министр Индира Ганди нашла современный вариант этой гуманной идеи, выдвинув концепцию Индийского океана как зоны мира. Ее практическим развитием стали двусторонние контакты, которые мы поддерживали в последние годы со своими соседями — Шри Ланкой, Бангладеш, Бирмой, Непалом, Малайзией, Индонезией. Величайшая азиатская страна с наиболее протяженным океанским побережьем, Индия логично оказывается в центре любых поисков таких дипломатических средств, которые гарантировали бы безопасность азиатских народов.

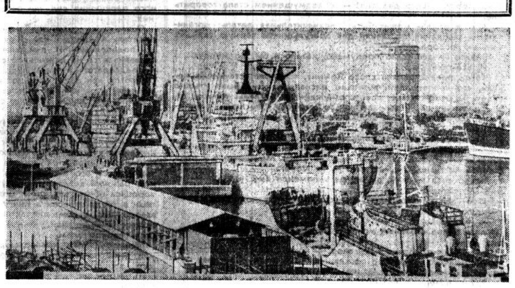
Закат эры «холодной войны», потеря военными блоками типа СЕАТО и СЕНТО доверия азиатов создали те условия, в которых Советский Союз выдвинул реалистическое предложение, известное как система коллективной безопасности. Хотя на сегодняшний день это лишь рабочая схема, за ней мне видится Азия, где безопасно дышать, работать, растить детей—словом, безопасно жить.

Вполне вероятно, что даже в этой Азии народам еще долгое время придется освобождать свое сознание от психологии, навязанной расизмом, а экономику—от паразитирующих на ней межнациональных монополий. Но в условиях гарантированного мира упрощаются самые сложные задачи. Тем более, что перед развивающимися странами—пример СССР, 56 лет назад раскрепостившего могучие силы социальной трансформации, которые выдвинули его на позиции мощной индустриальной державы. И в то же время державы, деятельно отстаивающей идеалы мира.

Визит высокого советского гостя в традиционный бастион азиатского мира представляется многогранным историческим событием. Прочный мир, не воцарявшийся в Азии ни на один день за последние десятилетия, должен стать доступнее и ближе после исторического диалога в Дели.

Владимир СИМОНОВ,
спец. корр. АПН.

Дели.



Огромную роль в экономической жизни страны играет Гаванский морской порт. Благодаря своему географическому положению, наличию большого количества хорошо оснащенных причалов и путей сообщения, он является крупнейшим в стране. За год в порту обрабатывается шесть миллионов тонн грузов. Это — машины и станки, оборудование для промышленных новостроек, зерно и удобрения, товары широкого потребления и продовольствие.

Суда многих стран мира, а также и кубинского торгового флота, доставляют грузы в порт. Здесь всегда можно встретить корабли под советским флагом. Недавно между советскими моряками и кубинскими докерами было заключено социалистическое соревнование, которое позволит повысить производительность труда, сократить сроки погрузки и выгрузки судов в порту.

НА СНИМКЕ: в Гаванском порту.

Фотохроника ТАСС.

ПОЛОЖЕНИЕ В ГРЕЦИИ

АФИНЫ, 27 ноября. (ТАСС). После военного переворота в Греции продолжается чистка армии, полиции и службы безопасности от сторонников Пападопулоса. В частности, уволены в отставку главнокомандующий вооруженными силами Греции генерал Загорианакос и командующие сухопутной армии и военно-воздушными силами. Уволен также командующий ударными отрядами генерал Цикояннис.

26 ноября состоялось первое заседание сформированного после военного переворота кабинета министров, главой которого назначен А. Андруцопулос, занимавший до мая этого года пост министра внутренних дел.

В составе кабинета ряд постов занимают политические деятели правого толка, связанные с партией Национальный радикальный союз (ЭРЭ), и некоторые члены правительства Пападопулоса. Реально же власть сосредоточена в руках военных.

НЬЮ-ЙОРК, 26 ноября. (ТАСС). Как отмечают политические обозреватели, недавние массовые выступления против режима Пападопулоса в Афинах, Салониках и других городах Греции обострили разногласия в правящих кругах. Военный переворот, осуществленный 25 ноября, был попыткой найти выход из возникшего внутриполитического кризиса. Американские информационные агентства указывают, что командующий военной полицией генерал Иоаннидис и другие организаторы переворота исходили, в частности, из того, что парламентские выборы, которые обещал провести в 1974 году Пападопулос, не принесли бы победы режиму.

Комментируя последние события в Греции, «Нью-Йорк таймс» указывает, что США «были заранее предупреждены о предстоящем перевороте». Газета подчеркивает, что генерал Гизикис, который об'явлен новым президентом Греции, — «твердый сторонник НАТО», а новый премьер-министр Андруцопулос —«старый друг США».

ОСЛО, 26 ноября. (ТАСС). «Европейские демократы озабочены новым военным переворотом в Греции. Нет основания ожидать, что новая хунта будет лучше той, которая пришла к власти после переворота 1967 года. Греческий народ не может ожидать ничего хорошего от этого переворота»,— заявил премьер-министр Норвегии Трюгве Браттели.

Несмотря на недостаточность информации о том, что произошло в Греции, сейчас ясно, что это — антидемократический военный переворот, подчеркнул он.

Председатель Норвежского комитета за демократию в Греции, депутат стортинга от Норвежской рабочей партии Эйнар Ферде заявил: «Многое указывает на то, что Греция сейчас получила правительство с еще более правой ориентацией, которое не преминет прибегнуть к новому раунду арестов и пыток. Страна сейчас, вероятно, дальше от демократии, чем когда-либо прежде».

НА ЗАРУБЕЖНЫХ МЕРИДИАНАХ

БЕСЕДА В ВАРШАВЕ

ВАРШАВА, 27 ноября. (ТАСС). Кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС П. Н. Демичев, направляющийся в ГДР, сделал остановку в Варшаве. Во время пребывания в столице ПНР он встретился с членом Политбюро, секретарем ЦК ПОРП Ф. Шляхчицем, секретарем ЦК ПОРП Е. Лукашевичем и с членом секретариата ЦК ПОРП, заведующим международным отделом ЦК Р. Фрелеком.

Беседа, на которой присутствовал посол СССР в ПНР С. А. Пилотович, прошла в сердечной атмосфере.

ШИРОКАЯ ПОДДЕРЖКА

НЬЮ-ЙОРК, 27 ноября. (ТАСС). Абсолютное большинство делегатов XXVIII сессии Генеральной Ассамблеи ООН заявляет о своей поддержке советского предложения «О сокращении военных бюджетов государств — постоянных членов Совета Безопасности ООН на 10 процентов и об использовании части сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам». Этот пункт повестки дня в качестве важного и срочного вопроса продолжает обсуждаться на пленарных заседаниях Ассамблеи.

Постоянный представитель СССР при ООН Я. А. Малик внес вчера уточнение в первоначальный текст проекта резолюции советской делегации о том, что средства, отчисляемые от сокращения военных расходов на цели помощи развивающимся государствам, будут служить дополнением к той помощи, которая уже оказывается им по другим каналам. Это уточнение, подчеркнул советский представитель, отвечает интересам развивающихся стран, соответствует их пожеланиям и учитывает мнения делегаций этих стран на Ассамблее.

В ЗАЩИТУ ИНТЕРЕСОВ ТРУДЯЩИХСЯ

БОНН, 27 ноября. (ТАСС). Германская коммунистическая партия ставит своей задачей борьбу за право трудящихся за прочный мир, социальную справедливость и общественный прогресс.

Об этом заявил, выступая перед рабочими завода «Маннесман АГ» в Дуйсбурге, председатель Германской компартии Герберт Мис.

Он отметил, что Германская компартия в своих отношениях с профсоюзами ФРГ руководствуется прежде всего интересами защиты жизненных прав трудящихся.

Западногерманские коммунисты, сказал Г. Мис, активно выступают за осуществление всех мероприятий и решений профсоюзов, целью которых является улучшение жизненных условий рабочих и расширение их прав.

В то же время, подчеркнул Г. Мис, мы решительно осуждаем все попытки крупного капитала и реакционной партии ХДС/ХСС установить контроль над деятельностью профсоюзов.

СОВЕЩАНИЕ ГЛАВ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

АЛЖИР, 27 ноября. (ТАСС). Здесь открылось совещание глав арабских государств, которое созвано с целью выработки совместной программы действий арабских стран в политической, военной и экономической областях по отражению агрессии Израиля и восстановлению законных прав арабского народа Палестины.

В совещании принимают участие руководители 16 арабских государств, а также палестинского движения сопротивления. Ливия и Ирак не прислали своих делегаций.

Повестка дня и проекты итоговых документов совещания разработаны на закончившейся в алжирской столице конференции министров иностранных дел арабских стран. В представленных конференцией предложениях подчеркивается, что перед лицом непрекращающихся агрессивных действий Израиля на Ближнем Востоке арабские государства должны действовать единым фронтом.

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ООН

НЬЮ-ЙОРК, 27 ноября. (ТАСС). Здесь опубликован очередной доклад генерального секретаря ООН К. Вальдхайма о ходе выполнения решений Совета Безопасности по Ближнему Востоку.

В докладе указывается, что правительства Ганы, Индонезии, Непала, Панамы и Перу согласились предоставить свои контингенты для чрезвычайных сил ООН. По данным на 23 ноября, их общая численность составила 2.566 человек.

Генеральный секретарь ООН сообщил также, что было достигнуто окончательное соглашение по вопросу об организации и составе польских и канадских подразделений материально-технического обеспечения чрезвычайных сил ООН на Ближнем Востоке.

ПОПЫТКА НЕОФАШИСТОВ СОРВАНА

РИМ, 27 ноября. (ТАСС). Итальянская полиция арестовала двух неофашистов—братьев Деньи, обвиняемых в попытке произвести диверсионные акты на железной дороге.

Во время обыска на квартире у неофашистов были найдены схемы железнодорожных путей и электросети района Авеццано, где замышлялась диверсия, диверсионные взрывные устройства, листовки неофашистской партии, портреты Муссолини и Гитлера, оружие.

КОММЕНТАРИЙ АПН

...А ЛИССАБОН НЕ ПОДВЕДЕТ

Недавняя вспышка военных действий на Ближнем Востоке не только продемонстрировала опасность для дела мира провокационной политики Израиля, но и помогла увидеть в новом свете такую, на первый взгляд, не связанную непосредственно с конфликтом проблему, как взаимоотношения США с их западноевропейскими союзниками по НАТО.

К немалому удивлению и явному недовольству США, северо-атлантический оркестр, в котором Вашингтону традиционно принадлежит роль дирижера, стал играть явно не в лад. В то время, как США открыто встали на путь поддержки Тель-Авива в очередном вооруженном конфликте, большинство западноевропейских участников НАТО с первых же дней возобновления военных действий предпочли занять нейтральную позицию.

Англия наложила эмбарго на поставку оружия воюющим сторонам и запретила американским самолетам, срочно перебрасывавшим в Израиль военную технику и боеприпасы, пользоваться английской базой на Кипре. «Руководители Пентагона разгневаны тем, что англичане «отлучили» союзника по НАТО от Акротири, огромной базы британских ВВС в 70 милях от Никозии», — писала в те дни «Дейли мейл».

Не получил поддержки Вашингтон и у Федеративной Республики Германии, отказавшейся предоставить для транспортировки вооружения в Израиль свои аэродромы и порты. Итальянские газеты «Коррьере делла сера» и «Мессаджеро» сообщали, что, несмотря на «мощный нажим», американцы не добились разрешения и на использование в тех же целях «какого-нибудь из итальянских портов». Сходную позицию заняло большинство государств Западной Европы, входящих в НАТО.

Большинство, но не все.

На помощь старшему партнеру, неожиданно оказавшемуся в столь затруднительном положении, поспешили португальские политики и военные. Лиссабон, который любит называть себя «столпом» Североатлантического блока, услужливо предоставил США право транзита через португальскую военно-воздушную базу Лаженс на Азорских островах. Американцы со времени второй мировой войны арендуют ее у Португалии. Причем арендная плата служит большим подспорьем Лиссабону в финансировании колониальных войн в Африке. В прошлом году Пентагон перевел Лиссабону около полумиллиарда долларов — очередной взнос за пользование базой на Азорах. И вот теперь режим Каэтану «честно отработал» заокеанскую щедрость.

Кстати сказать, в Лиссабоне быстро смекнули, что им неурегулированность ближневосточного конфликта и изоляция, в которой оказались США, может уже сейчас принести еще более ощутимые выгоды. Как сообщил из португальской столицы корреспондент агентства Франс Пресс, режим Каэтану подумывает — а не накинуть ли цену за базу Лаженс, очередной срок аренды которой истекает через несколько месяцев. «Ближневосточная война представляет собой новый фактор, который, по всей вероятности, приведет к изменению будущего соглашения, поскольку США осознали значение базы Лаженс», — передал корреспондент, раскрывая мысли лиссабонских правителей.

Кроме финансовых соображений, отмечают многие обозреватели, та готовность, с которой Португалия согласилась вовлечь себя в конфликт на стороне Израиля, свидетельствует о стремлении Лиссабона любыми средствами поправить свои пошатнувшиеся позиции в НАТО. Дело в том, что сейчас все больше участников Североатлантического блока требуют от Португалии прекращения крайне «непопулярной» в современных условиях колониальной авантюры. Причем многие видные государственные и политические деятели таких стран, как Англия, ФРГ, Голландия, Дания, Италия и другие, высказываются в пользу исключения Лиссабона из Североатлантического блока как «полностью дискредитировавшего себя союзника». Ведь союз с Португалией, как неоднократно заявляли они, «отравляет отношения Запада с молодыми африканскими государствами».

Таким образом, предоставляя американцам свою базу на Азорских островах, Лиссабон рассчитывал убить сразу несколько зайцев — заручиться благодарной поддержкой США, укрепить свое положение в НАТО, а заодно и получить кое-какие финансовые выгоды. Лишний раз было доказано, что Португалия готова стать союзником кого угодно, принять участие в любом неправедном деле, в любой авантюре. Была бы выгода, а Лиссабон не подведет.

В. КУЗЬМИН.

(АПН).

ОРБИТА НОВОСТЕЙ

По нашей области

ГОСТИ ИЗ США

На Череповецком заводе металлоконструкций побывала недавно с однодневным визитом делегация промышленников из США.

В ее составе президент Американского института стали г-н Дорленд, руководитель строительной фирмы «Чикаго бридж энд айрон компани» г-н Хенки, президент фирмы «Уэйер констраншен» г-н Уэйер, директор фирмы строительной техники «Лумус и компани» г-н Баркер, управляющий отделом строительства фирмы «Токон инкорпорейтед» г-н Золлер.

Эта американская делегация прибыла в Советский Союз по приглашению Госстроя СССР с целью знакомства с состоянием промышленного строительства в нашей стране.

Гости из США познакомились с технологией изготовления металлических конструкций, побывали в управлении треста «Череповецметаллургстрой» и на строящихся об'ектах Череповецкого металлургического завода. Делегацию сопровождает в поездке главный специалист Госстроя СССР К. И. Гурский. Из Череповца делегация американских промышленников выехала в Ленинград.

Ю. ФЕДОРОВ.

ВЫСТАВКА САМОДЕЯТЕЛЬНЫХ ХУДОЖНИКОВ

В фойе Дворца культуры металлургов в Череповце проходила недавно художественная выставка. В ней участвовали самодеятельные художники — работники цеха ремонта металлургического оборудования. Они представили для показа акварельные работы, рассказывающие о нашем вологодском крае, его памятниках старины. Интересна серия этюдов М. Пушкина с видами Кириллова и Ферапонтова.

Сейчас здесь развернута выставка фотоклуба металлургического завода «Прометей».

А. ГРЯЗЕВ.

ПАМЯТНИК ГЕРОЮ

Когда в селе Липин Бор строители начали закладку фундамента под новую школу-десятилетку, комсомольцы и пионеры Вашкинской средней школы решили около нее установить памятник земляку — Герою Советского Союза Ф. А. Смирнову.

Их поддержали учащиеся всех школ района. Активно трудились ребята на субботниках и воскресниках, а заработанные средства передали на создание памятника.

Желание ребят сбылось: около новой школы-десятилетки состоялось торжественное открытие памятника герою-артиллеристу Ф. А. Смирнову.

По инициативе педагогов и ребят у вашкинских восьмилетних школ воздвигнуты еще два обелиска.

В. ЛИПИН.

НА СМЕНУ МАТЕРИ

Тамара Калинина часто прибегала на ферму к матери. Сдружилась с доярками, полюбила труд. После школы решила стать мастером машинного доения коров.

И вот позади учеба в сельском профессионально-техническом училище. Вместе с Тамарой Калининой приехали в вашкинский колхоз «Волна» еще два молодых мастера — Тамара Петрова и Нина Филиппова.

Встретили девушек радушно. Правление колхоза приняло специальное решение о том, чтобы в первый год работы молодым мастерам выплачивать зарплату не менее 120 рублей в месяц. Тамара Калинина приняла группу коров от своей матери, а ее подруги стали ухаживать за нетелями. Недавно состоялось посвящение молодых доярок в животноводы.

В. АЛЕКСАНДРОВ.

ПРОДОЛЖАЕМ РАЗГОВОР О ТОВАРИЩЕСКИХ СУДАХ

СОБЕСЕДНИК

КЛУБ ДИСКУССИЙ И КОНСУЛЬТАЦИЙ „КРАСНОГО СЕВЕРА"

ФОРМА ВОСПИТАНИЯ

Все трое совершили почти одинаковые проступки. Токарь отделения мерителей инструментального цеха ГПЗ-23 В. С. Комин пришел на завод нетрезвым. Естественно, до работы допущен не был. Прогулял он и следующий день. Итого — два дня прогула. Фрезеровщик второго порядка того же цеха А. А. Евлашенков, тоже изрядно выпив, явился в цех с опозданием. Шлифовщик отделения холодных штампов А. И. Соседов «отличился» дважды: первый раз ушел с работы, не дождавшись конца смены, а второй — пришел на работу «во хмелю».

И вот теперь все трое — перед судом товарищей.

...В зале затихает гул. Начинается обсуждение, которое, по идее, должно на будущее практически исключить возможность пьяных загулов, должно продемонстрировать каждому работнику цеха, что коллектив не потерпит нарушений трудовой дисциплины.

Я говорю «по идее» потому, что на практике кое-что вышло не совсем так, как, видимо, задумывали руководители товарищеского суда.

Нет, нет — речь идет не об организационной стороне дела и не о каких-то чисто процессуальных ошибках. Здесь все было неплохо.

На заседание пришло немало работников цеха. Не сказать, что зал был переполнен. Но по количеству собравшихся можно было с уверенностью судить о явном интересе рабочих к разбору дела.

Выступления на суде мягкостью, желанием совместить черное с белым тоже не отличались. Как только брошена была реплика о том, что Комин, мол, хороший производственник, слово взяла старший мастер режущего отделения И. Н. Старункина.

— Как можно называть хорошим производственником человека, прогулявшего два дня? — с возмущением стала говорить она.

И еще одна — может быть, незначительная деталь: организаторы заседания поставили для прогульщиков черную скамью. Скамью позора.

Видите — все было продумано, казалось бы, до мелочей.

И все-таки...

Когда предоставляли слово Комину, все присутствующие поняли, что человек действительно раскаялся. Ему было стыдно сидеть на этой скамье, ловить отчужденные взгляды товарищей.

Было понятно, что позор жег и Соседова. Эти люди, очевидно, приложат все силы, чтобы не попасть вновь на эту черную скамью.

Но вот слово получил Евлашенков.

— Подумаешь — выпил! — пытался он отвести от себя обвинение. — Просто перебрал малость и все. Мензурки-то у меня с собой не было. Сколько пью — не меряю.

Спаясничал он и тогда, когда напомнили ему, что это — не первый случай.

И — зал развеселился. Как-то неожиданно подобрел к разгильдяю.

А почему?

И еще более странный момент. Председатель зачитывал решение суда:

— ...Об'явить Комину выговор с последним предупреждением, учтя его искреннее раскаяние... Об'явить Соседову выговор, учитывая его раскаяние.

Здесь, наверное, все правильно. Раскаяние было. Но дальше:

— Евлашенкова перевести на нижеоплачиваемую работу, учитывая... его искреннее раскаяние.

Так ведь не было никакого раскаяния! Были ужимки, было кривляние, проскальзывало даже ухарское глумление над судом. А тут — «учтя искреннее»!

Вольно или невольно суд в определенной степени дискредитировал себя собственным решением.

Но сейчас речь, собственно, идет не об этом. Сейчас хочется продолжить разговор, начатый в «Собеседнике» народным судьей Вашкинского района Г. Владиленовым в его статье «Не идти на поводу».

Думается, если вести речь о товарищеских судах как о воспитательном институте, надо прежде всего ставить вопрос об индивидуальном подходе к каждому, чье дело этот суд обсуждает. Ведь что получилось в рассматриваемом нами случае: на двоих обсуждение в суде подействовало довольно крепко, а на третьего — нет. После суда не появилось даже слабой надежды, что Евлашенков не повторит пьянки в рабочее время.

Следовательно, в данном случае надо было искать какую-то иную, сильнее действующую форму воспитания.

Какую? Не берусь давать рекомендаций. Здесь более компетентным будет совет юриста. Но совершенно очевидно: товарищеский суд должен, обязан искать формы более тонкого подхода к каждому нарушителю трудовой дисциплины.

Н. СПИРИНА,
наш нештатн. корр.

АВТОРИТЕТА ДОБИВАЮТСЯ ОБЪЕКТИВНОСТЬЮ

В статье Г. Владиленова меня заинтересовали примеры, когда товарищеские суды уходят от обсуждения дела по существу, начиная выяснять не обстоятельства конфликта, а давние дрязги сторон.

Согласен с автором статьи — такое, с позволения сказать, «рассмотрение» совершенно недопустимо. Суд сам себя лишает авторитета.

Мне не раз приходилось убеждаться, что товарищеский суд нашего совхоза сумел завоевать доверие, уважение людей. Чем? Да прежде всего своей об'ективностью!

За два последних года мы рассмотрели пятьдесят одно дело. «Диапазон вмешательства» у нас достаточно широк: это дела и о нарушениях трудовой дисциплины, и о мелких хищениях, и о нарушениях общественного порядка, и об оскорблениях личности, и гражданские иски.

Так вот — почти ни одно наше решение не было обжаловано. А ведь суд наказывал и мягко, и «по всей строгости».

Скажем, когда прогулял А. В. Куликов — рабочий нашего совхоза, мы ограничились лишь обсуждением. А когда возчик молока А. И. Пичугин и рабочий по подвозке кормов В. М. Мельников похитили сено, мы вынесли им выговор и решили рассказать об этом случае в печати.

Нам не задавали вопросов, отчего в первом случае суд был снисходителен, а во втором — суров. Все знали: Куликов просто оступился, а «похитители сена» делают это не первый раз.

Честно говоря, я несколько «подозрительно» отношусь к разговорам об индивидуальном подходе к нарушителю. Ведь здесь очень легко дойти до всепрощенчества ударнику, передовику. У него, мол, отличные производственные показатели, как его судить?

Нам как-то пришлось разбирать дело шофера А. А. Серякова, снявшего с грузопод'емника цепь и привод. Мы могли найти «смягчающие обстоятельства» в его трудовой деятельности. И все же не только обязали его вернуть цепь с приводом, но и оштрафовали шофера.

Думаю, главное в работе товарищеского, как и любого другого суда — об'ективно оценить тяжесть совершенного проступка. А личность обвиняемого — это существенный, но уже второй по значимости вопрос.

Грань между так называемым индивидуальным подходом и прямым участием в склоке очень тонка. Вопрос о том, как подойти в данном случае к человеку, надо решать до судебного заседания. А на самом заседании — здесь надо выбирать меру наказания, руководствуясь прежде всего законом, а не эмоциями.

В. БОЛЬШАКОВ,
председатель товарищеского суда совхоза «Рыбинский» Череповецкого района.

ТРЕТЬЯ НЕЗАИНТЕРЕСОВАННАЯ?

Роль товарищеского суда в укреплении трудовой дисциплины на предприятиях переоценить трудно. Ведь голое администрирование в отношении к нарушителю желаемого результата не дает. Нужно не только наказать человека — надо убедить его в неправильности, порочности избранной линии поведения.

Для меня в этом отношении всегда был примером товарищеский суд сталепроволочного цеха № 1 Череповецкого сталепрокатного завода. Руководит им Николай Иванович Андреев, чья принципиальность и об'ективность прямо-таки вошли в поговорку у рабочих.

В цехе, где работает около двух тысяч человек, бывает, разумеется, всякое. Но ни одного нарушения суд не оставил без внимания.

О тех, кого судит товарищеский суд, председатель Андреев и члены суда говорят: «Наши подопечные». И, действительно, опека устанавливается на длительное время.

Председатель и члены суда постоянно интересуются, как ведет себя тот или иной «подопечный», и регулярно записывают сведения в специальный журнал. Надо заметить: отметки эти радуют.

Пять лет назад, например, рассмотрено было дело одного из работников, совершившего мелкое хулиганство. Заседание проходило при активном участии присутствующих. С острой критикой в адрес нарушителя выступили мастер участка, его товарищи по работе. И с тех пор рабочий ведет себя безупречно. Он стал хорошим общественником, более того — за успехи в труде занесен в Книгу трудовой славы завода. Вот, кстати, и практический ответ на вопрос, как «индивидуально» работать с каждым нарушителем.

Примеров того, как правильное рассмотрение дела товарищеским судом помогает людям, допустившим те или иные нарушения, стать на правильный путь, из практики товарищеских судов сталепроволочного цеха сталепрокатного завода, цехов коксохимического и копрового производства металлургического завода и многих других предприятий можно привести множество.

Но, наверное, не стоило бы затевать сегодняшнего разговора, если б везде обстояли дела так же хорошо.

Да, надо совершенствовать работу товарищеских судов, да, надо искать более оправданные, тонкие формы воздействия на нарушителей. Но ведь это уже — «высший пилотаж». А подчас бывает не до тонкостей — приходится добиваться, чтобы суд просто-напросто не бездействовал. И когда начинаешь отыскивать причину пассивности суда, убеждаешься, что администрация, профсоюзный комитет не придают его деятельности ровно никакого значения.

Я могу привести немало примеров, когда администрация некоторых цехов азотнотукового завода, СУ «Мартенстрой» треста «Череповецметаллургстрой» да и ряда других предприятий издавала множество приказов, карая нарушителей трудовой дисциплины, и ни разу не обращалась за помощью к товарищеским судам. А ведь суд мог здесь сделать не меньше, если не больше, чем приказ о выговоре или ином дисциплинарном взыскании.

Порой создается впечатление, что администрация считает себя «третьей незаинтересованной» стороной при разборе судом дел о нарушителях. А как раз это-то и невозможно понять.

Так что если мы завели разговор об активизации работы товарищеских судов, о поисках новых форм, надо прежде всего привлечь к содействию судам руководителей предприятий и профкомов. Иначе дело не продвинется ни на шаг.

М. ЕСИН,
народный судья Череповецкого городского суда.

ЗАКАНЧИВАЯ ОБСУЖДЕНИЕ

НЕ ЗАБЫВАЙТЕ О ТРАДИЦИЯХ

Отчего все-таки товарищеские суды, подчас забывая о своей высокой миссии, опускаются до разбора склоки? Или другое явление — отчего они кое-где бездействуют?

Мне кажется, участники сегодняшнего собеседования в основном ответили на эти вопросы. Вывод М. Есина дает исчерпывающий ответ на второй вопрос: если администрация, профсоюзный и партийный комитеты не помогают товарищескому суду, не стремятся поддержать его, авторитета у суда не будет. Но если мы уж говорим о том, какую систему в работе выбрать, могу поделиться опытом работы товарищеского суда нашей вологодской мебельной фирмы «Прогресс».

Мы не ждем, когда нам кто-либо «подкинет» дело на рассмотрение. Каждую пятницу у нас заседает административная комиссия. И наш представитель обязательно присутствует на заседании. Во многих случаях его мнение предопределяет решение комиссии: надо ли дело решить здесь же или передать в товарищеский суд.

Думаю, если на каждом предприятии заведут такую же систему, суд бездействовать не будет.

Первый же вопрос сложнее. В. Большаков прав, когда ведет речь о некоторой сомнительности чрезмерного увлечения индивидуальным подходом. У нас в суде, например, однажды слушалось дело Н.Н. Рогова: чтобы, не дожидаясь прихода вахтера, вывести свой мотоцикл, он взломал дверь. А ведь Рогов у нас ударник коммунистического труда! Был ли смысл наказывать его за не слишком уж значительный проступок?

Тем не менее мы решили оштрафовать его и лишить звания ударника: что за передовик, если он двери ломает? И потом — проступок был, и безнаказанным его оставлять нельзя.

Однако, и начисто забывать об индивидуальном подходе не стоит. Наш молодой работник Александр Соколов, выпускник пятой школы, однажды надебоширил в стенах той школы, где он недавно учился. Его можно было бы привлечь и к уголовной ответственности. Но мы сочли возможным обсудить его выходку у нас в коллективе. И ему будет польза, и другие поучатся нормам поведения в общественных местах.

Здесь мне хочется предостеречь лишь от одного. Очень часто сейчас слышишь призывы искать новые формы воспитательной работы. Где-то, может быть, они и нужны. Но что касается товарищеских судов... Здесь, мне кажется, лучше бы полнее использовать формы опробованные, традиционные. Я уверен: нет такого сложного дела, которое б товарищеский суд не решил, используя добрые старые методы воздействия.

Уборщица нашего детского комбината А. Р. Кузнецова, например, своим поведением, своей распущенностью буквально возмутила жителей всего дома, где она жила. Никакие беседы с ней ни к-чему не вели. Тогда наш суд вынес решение: ходатайствовать о лишении ее прав материнства.

Народный суд на нашу просьбу откликнулся. Было выездное заседание суда, и наше решение обрело законную силу. Если и это не подействует, мы ведь можем ставить вопрос и о выселении Кузнецовой из квартиры, которую предоставила ей фирма.

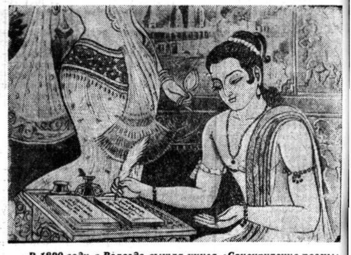
Так что мер воздействия у товарищеского суда немало. Надо лишь научиться их использовать в полной мере.

И самый главный совет: поддерживайте тесную связь с юристами вашего предприятия. Они всегда предостерегут вас от юридической ошибки. Наши юристы В. Е. Бибисаров и М. П. Новолоцкий никогда не отказывают нам в совете. И потому мы считаем себя практически застрахованными от необоснованных решений.

А. КИРИЛЛОВ,
заместитель председателя товарищеского суда мебельной фирмы «Прогресс».

В КОНЦЕ НОМЕРА

„САНСКРИТСКИЕ ПОЭМЫ"



В 1890 году в Вологде вышла книга «Санскритские поэмы». Это было необычное издание. Впервые в России были опубликованы «избранные сочинения» индийского поэта Калидасы. Перевод осуществил вологжанин Н. В. Волоцкой.

Ныне эта книга — библиографическая редкость. Она является любопытным историко-литературным памятником прошлого, свидетельствует о том, как в России постепенно открывалось творчество Калидасы...

* * *

Кто он — Калидаса? Вероятно, не всем известно это имя. Это — великий поэт Индии. Его творчество было любимо и ценилось в Индии настолько высоко, что лучшим из лучших поэтов прошлого присваивалось как высший титул имя «Калидаса».

А между тем, как это ни странно, о личности и жизни Калидасы почти ничего неизвестно. Неизвестны не только год его рождения и смерти, но неизвестно даже, в каком он веке жил.

Народные сказания относят его жизнь к I веку до нашей эры. Исследователи склонны считать, что он жил в V веке нашей эры.

Впрочем, если сравнивать с нашим прошлым, то ведь мы тоже ничего или почти ничего не знаем о жизни Нестора-летописца, об авторе «Слова о Полку Игореве» и других писателях древности. Но их творчество живо для нас.

Жизнь Калидасы стала легендой. Народные сказания говорят, что он был простым пастухом, но боги послали ему чудесную силу поэта. Он поселился при царском дворце, и вскоре его слава затмила царскую славу.

Исследователи относят перу Калидасы шесть дошедших до нас крупных произведений — три драмы и три поэмы.

В России первые переводы из Калидасы появились, конечно, гораздо раньше, чем вышла книга Н. Волоцкого. Из справочной литературы можно узнать, что еще в 1792 году Н. Карамзин напечатал в своем переводе в «Московском журнале» сцены из драмы «Сакунтала». В последующие годы появился ряд других переводов разных авторов.

Но книга Н. Волоцкого ценна тем, что представляет собой первый в России отдельный сборник избранных произведений Калидасы. Н. В. Волоцкой перевел на русский язык драму «Сакунтала», поэмы «Рагу-Ванга» и «Облако-вестник» (в сокращенном варианте). Наибольший интерес представляет перевод «Сакунталы».

...В глубине девственного дремучего леса живет со своим старым отцом юная девушка. Ее зовут Сакунтала. Она растет вместе с травами и цветами, она наивна и чиста. В лес приходит охотник. Это переодетый царь Душианта. Ему нравится Сакунтала. Пользуясь неопытностью девушки, он соблазняет ее. Потом уходит в город. На память у Сакунталы остается его кольцо.

Для современного читателя, конечно, прочтение драмы в чем-то затруднено. В ней много мифологии, в действие вмешиваются сверх'естественные силы. Но все это можно в известной мере считать символами глубоких, интимных человеческих чувств. Кольцо Сакунталы — это символ страданий, ценой которого достигается подлинная любовь. Именно так трактовал драму другой великий индиец, поэт нашего века, Р. Тагор.

Поэмы «Рагу-Ванга» и «Облако-вестник», переведенные Н. В. Волоцким, имеют легендарные, мифологические сюжеты. Это — условная поэзия. Но она очень красива, в ней есть и реальные сценки. Исследователь И. Рабинович пишет: «Перед внутренним взором читателя встают горы и реки, дворцы и города, он видит пестрые восточные базары, любуется плясками баядерок, слышит грохот барабанов, вздыхает аромат благовоний...».

Н. В. Волоцкой не знал санскритского языка и сделал свои переводы с немецкого. На немецкий язык произведения Калидасы были переведены еще во времена Гете.

* * *

К сожалению, нам неизвестно подробностей о жизни и творчестве Н. В. Волоцкого. Одно можно сказать — это был человек незаурядный. Об этом свидетельствует его книга.

Восстановить биографию Н. В. Волоцкого, проанализировать с историко-литературной точки зрения его переводы — интересная задача для вологодских литературоведов и историков.

В. АРИНИН.

НА СНИМКЕ: «Калидаса за работой» (фрагмент картины индийского художника Кадилкара).

Фотохроника ТАСС.

Редактор Н. М. ЦВЕТКОВ.

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

ПРОСИМ ПОМОЩИ

Дорогая редакция!

Мы живем в деревне Горы, которая за 18 километров от Явенги, где находится наша школа. Живем мы в интернате и каждую субботу ходим домой. Уроки кончаются в два часа. Пока идем домой, уже стемнеет. Придем в деревню усталые и делать ничего не хочется, а ложимся спать с заботой: «Завтра опять идти». В воскресенье с утра пораньше в обратную путь-дорогу. Приходишь в интернат, надо уроки учить, а разве пойдут они на ум после такого пути?

А ведь среди нас и четвероклассники есть. Им, конечно, не под силу преодолевать такой путь. Да это и на учебу влияет. Писали мы уже не однажды в районную газету «Борьба», но без толку. Первый месяц после нашей заметки все как будто ожили. На правлении колхоза «Красная Явенга» решили: «Машина не пройдет, а на тракторной тележке людей возить запрещается». На этом все и успокоились, а мы так и продолжали ходить пешком. Особенно жалко смотреть, как мучаются малыши.

Неужели и на этот раз наша заметка останется без внимания! Ведь впереди зима: морозы, метели. А ведь домой-то хочется, хоть один раз в неделю. Неужели нет таких людей, которые нам помогли бы? Остаемся с надеждой на вас, дорогая редакция.

Г. ИСАКОВА, М. БОБОРУХИНА, А. МАРКЕЛОВ, В. БОБОРУХИН и другие ученики Явенгской средней школы.
Вожегодский район.

В ТРЕТЬЕМ ЭШЕЛОНЕ

Федерация хоккея РСФСР сообщает результаты матчей чемпионата страны среди команд второй группы класса «А» (западная зона), состоявшихся 24—25 ноября:

«Олимпия» (Кировочепецк) — «Днепроспецсталь» (Запорожье) — 3:2, 4:7, «Прогресс» (Глазов) — «Торпедо» (Минск) — 5:6, 1:3, «Ижсталь» (Ижевск) — «Торпедо» (Ярославль) — 4:4, 5:1, «Кристалл» (Электросталь) — СК Урицкого (Казань) — 5:4, 5:5, «Дизелист» (Пенза) — «Нефтяник» (Ухта) — 2:2, 5:0, «Станкостроитель» (Рязань) — «Полет» (Горький) — 6:3, 1:1, «Шторм» (Ленинград) — «Апатитстрой» (Апатиты) — 9:1, 3:3.

(ТАСС).

ТЕАТР

28 ноября
«ОТЕЦ И СЫН»
Начало в 19.30.

КИНО

Им. ЛЕНИНСКОГО КОМСОМОЛА — новый широкоформатный цветной художественный фильм **«Мачеха»**. Сеансы: 9.30, 11.20, 13.10, 15.20, 17.10, 19, 20.50.

«САЛЮТ». Большой зал — новый цветной широкоэкранный фильм **«Земля Санникова»**. Сеансы: 9.40, 11.30, 13.20, 15.10, 17 (удл.), 19.20 (удл.), 21.30. ЗАЛ КИНОХРОНИКИ — новый научно-популярный фильм **«Кому он нужен, этот Васька?»**. Сеансы: 10, 11.20, 12.40, 14, 15.20, 16.40, 18, 19.10, 20.30.

«РОДИНА» — цветной широкоэкранный художественный фильм **«Ромео и Джульетта»** (две серии). Сеансы: 9.30, 12.20, 17.50, 20.40. На сеансе в 15.20 (удл.) — художественный фильм **«Испытание»**.

«СПУТНИК» — новый широкоэкранный художественный фильм **«Жизнь на грешной земле»**. Сеансы: 11, 13, 15, 19, 21 (удл.). В 17 часов — **занятие киноклуба «ПРАВОВЫХ ЗНАНИЙ»**.

«ОКТЯБРЬ» — новая цветная кинокомедия **«Иван Васильевич меняет профессию»**. Сеансы: 13, 15, 17, 19, 21 (удл.).

ДВОРЕЦ КУЛЬТУРЫ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНИКОВ — широкоэкранный художественный фильм **«Облака»**. Сеансы: 15, 17, 19, 21 час.

Смотрите, слушайте

29 НОЯБРЯ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

10.00 — «Рам и Шиам». Художественный фильм. (Индия). 1-я серия. 11.00 — «Рубежи ВАЗа». Телевизионный очерк. 11.30 — Информационная программа. К визиту тов. Л. И. Брежнева в Индию. 12.00 — Цв. тел. Концерт художественной группы индийской делегации на X Всемирном фестивале молодежи и студентов. 15.35 — «Антарктида». 16.00 — «Чукоккала». Научно-популярный фильм. 16.30 — Для школьников. «Композиторы — детям». Встреча с композитором Г. Гладковым. 17.15 — Цв. тел. К Дню провозглашения Социалистической Федеративной Республики Югославии. Программа документальных фильмов. 18.10 — Цв. тел. Концерт русской народной песни. 19.00 — «Ленинский университет миллионов». «Мирное сосуществование — специфическая форма классовой борьбы между социализмом и капитализмом на международной арене». В передаче принимают участие академик Ф. В. Константинов и первый заместитель министра внешней торговли СССР И. Ф. Семичастнов. 19.50 — «Впервые на экране ЦТ». «Рам и Шиам». Художественный фильм (Индия). 2-я серия. 21.00 — «Время». Информационная программа. К визиту тов. Л. И. Брежнева в Индию. 22.00 — «Ираклий Андроников рассказывает...» 23.15 — Кубок СССР по борьбе самбо.

РАДИО

ПЕРЕДАЧИ ИЗ ВОЛОГДЫ

6.30—7.00 — Обзор газеты «Красный Север». Передача «Народный контроль в действии». 7.20—7.40 — Радиогазета для школьников «Салют». 18.00 — Последние известия. 18.15 — Радиодоска почета передовиков социалистического соревнования молодых тружеников области.

ВОЛОГОДСКАЯ ИЗЫСКАТЕЛЬСКАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ
ИНСТИТУТА «РОСГИПРОЗЕМ»
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
ЮНОШЕЙ И ДЕВУШЕК,
ИМЕЮЩИХ СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ,
для последующего направления в Калининскую школу повышения квалификации НА КУРСЫ
младших ТЕХНИКОВ-ТОПОГРАФОВ
Срок обучения 7 месяцев.
Начало занятий с 15 декабря.

Принятым выплачивается стипендия 35 рублей.

Желающие получить специальность ТЕХНИКА-ТОПОГРАФА подают заявление на имя начальника экспедиции с приложением копии документа о среднем образовании, справки о состоянии здоровья, одной фотокарточки размером 3×4 см.

АДРЕС ЭКСПЕДИЦИИ: 160014. г. Вологда, ул. Некрасова, 60-а. Телефон: 2-20-57.

ОДЕССКИЙ ЗАВОД «ПОЛИГРАФМАШ»
ПРОДАЕТ
светокопировальные аппараты «СКА»
С ОДНОВРЕМЕННЫМ
СВЕТОКОПИРОВАНИЕМ И ПРОЯВЛЕНИЕМ.

Аппараты «СКА» предназначены для размножения технической документации с оригиналов, выполненных тушью на кальке или карандашом на чертежно-прозрачной бумаге, а также с копий на диазокальке.

Выпускаемая продукция — диазокопии на светочувствительной бумаге.

Ширина зоны копирования — 1000 мм;
производительность — 30—350 м/час;
отпускная цена — 1850 руб.

Аппараты увеличивают производительность труда, облегчают труд оператора.

Обращаться: г. Одесса-91, ул. Расковой, 9.

ВОЛОГОДСКАЯ ГЕОЛОГОРАЗВЕДОЧНАЯ ПАРТИЯ
ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ
БУРОВЫХ МАСТЕРОВ и **помощников мастера,**
ШОФЕРОВ, КУЗНЕЦА, КОМПРЕССОРЩИКА,
МАШИНИСТОВ дизель-электростанций.

Обращаться в бюро по трудоустройству — ул. Добролюбова, 2.

Вологодский горком КПСС с прискорбием извещает о смерти члена КПСС с 1929 года
ПЛЯШЕЧНИКА-МУРАШКО
Ефима Степановича
и выражает соболезнование родным и близким покойного.

Областное производственное об'единение совхозов и областное управление сельского хозяйства с глубоким прискорбием извещают о безвременной смерти директора совхоза «Новое»
ИГУТИНА
Леонида Павловича
и выражают соболезнование семье и близким покойного.

ГЕ—01873 Индекс 50567. Объем 2 п. л. Тир. 94000. Зак. 6462.

Областная типография, г. Вологда, ул. Калинина, 3.